Организация Объединенных Наций S/PV.4990 (Resumption 1)



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Пятьдесят девятый год

4990-е заседание
Понедельник, 14 июня 2004 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-н Баха	(Филиппины)
Члены:	Алжир	г-н Бенмехиди
	Ангола	г-н Конштантину
	Бенин	г-жа Элиша
	Бразилия	г-н Валли
	Чили	г-н Салакетт
	Китай	г-н Цзян Цзян
	Франция	г-жа д’Ашон
	Германия	г-н Кючле
	Пакистан	г-н Халид
	Румыния	г-н Стамате
	Российская Федерация	г-н Никифоров
	Испания	г-н де Паласио Эспанья
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Лейк
	Соединенные Штаты Америки	г-н Вайнберг

Повестка дня

Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте

Доклад Генерального секретаря Совету Безопасности о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте (S/2004/431)

04-38813 (R)



Заседание возобновляется в 15 ч. 15 мин.

Председатель (*говорит по-английски*): Как я уже говорил сегодня утром, в целях более оптимального использования имеющегося в нашем распоряжении времени я не буду по отдельности приглашать выступающих занимать места за столом Совета и возвращаться на свои места в зале Совета. Во время выступления одного оратора сотрудник по обслуживанию заседаний будет препровождать следующего по списку оратора на его место за столом Совета.

Я предоставляю слово представителю Фиджи.

Г-н Савуа (Фиджи) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мы хотели бы присоединиться к другим делегациям и поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в июне.

Мы признаем тот факт, что в ходе нынешнего цикла насилия гражданские лица стали более уязвимы, чем когда-либо прежде, и, что несмотря на все усилия, предпринятые на данный момент, мы не наблюдаем каких-либо видимых признаков прекращения этой тенденции; поэтому призыв к решающим действиям является вполне своевременным и актуальным.

Мы также хотели бы благодарить Генерального секретаря за представленный им доклад (S/2004/431), который ясно показывает, что, несмотря на некоторые начальные успехи, по-прежнему имеются наглядные и тревожные факты, свидетельствующие о степени страданий гражданских лиц, причиняемых вооруженными конфликтами, а также о наличии слишком большого числа гражданских лиц, подвергающихся жестокому насилию и не имеющих доступа к гуманитарной помощи.

Фиджи полностью поддерживает оценку Генерального секретаря, согласно которой укрепление регионального аспекта защиты гражданских лиц является наиболее эффективным способом решения трансграничных проблем, таких как торговля людьми и незаконные потоки оружия. Региональные усилия в области безопасности и поддержания мира являются не только надежным средством укрепления программам Организации Объединенных Наций, но также эффективным средством обеспечения участия и сотрудничества на местном уровне в решении важных вопросов безопасности и развития. Необходимо оказывать более широкую поддержку региональным инициативам в целях укрепления такого рода мер и поощрения более активных действий на всех направлениях.

Расширение участия негосударственных субъектов в условиях изменения характера вооруженных конфликтов сопровождается увеличением числа гражданских лиц, которые становятся жертвами преднамеренных нападений, а также увеличением числа случаев использования детей в качестве солдат и гражданских лиц в качестве щитов. Современная война все в меньшей степени напоминает конфронтацию между профессиональными армиями и все более принимает форму уличных и пригородных сражений между военным персоналом и мятежниками из числа гражданских лиц этой же страны или внутренних конфликтов между гражданскими группировками. Эти нетрадиционные бои не имеют определенных границ, они не ортодоксальны по своему характеру и чрезвычайно жестоки. В результате стираются различия между комбатантами и некомбатантами, и закон фактически не соблюдается.

Недавние нападения на персонал Организации Объединенных Наций, в том числе на ее штаб-квартиру в Багдаде, являются наглядным свидетельством возрастающей нестабильности, в которой приходится действовать гуманитарному персоналу, а именно условий полного отсутствия безопасности. Организация Объединенных Наций и международное сообщество должны продолжать демонстрировать возмущение такими нападениями и осуждать их как трусливые и высокомерные акты.

Как малое островное развивающееся государство Фиджи также озабочено тем, что в бедных и развивающихся странах число вооруженных конфликтов продолжает возрастать, при этом их главными жертвами становятся женщины и дети. Являясь прямой угрозой международному миру и безопасности, они также оказывают пагубное воздействие на программы устойчивого развития малых развивающихся стран. Все большие объемы ресурсов и энергии направляются на урегулирование конфликтов и поддержание мира. Кроме того, последствия эмоциональных травм, от которых жертвы насилия страдают всю оставшуюся жизнь, нередко являются препятствием для развития и роста.

Необходимо приложить всяческие усилия к тому, чтобы включить вопросы защиты гражданских лиц в программы Организации Объединенных Наций, мандаты и операции по поддержанию мира, а также стратегии государств-членов. Необходимо предусмотреть включение в памятную записку положений, касающихся сообщений о нарушениях прав человека, наряду с вопросами разоружения и распространения стрелкового оружия, а также специальных мер, направленных на обеспечение защиты женщин и девочек от изнасилований и других видов насилия. Всесторонний учет вопросов укрепления потенциала Организацией Объединенных Наций и государствами-членами станет залогом того, что предпринимаемые в этом направлении усилия дадут желаемые результаты. Государства-члены через свои местные органы управления, учреждения Организации Объединенных Наций и неправительственные организации, на национальном и местном уровнях, могут помочь преодолеть этот разрыв.

Необходимо призвать членов Организации подписать и ратифицировать юридические документы, существующие в рамках широкой повестки дня в области обеспечения защиты. Враждующие группировки должны полностью выполнять положения Устава Организации Объединенных Наций, а также нормы и принципы международного права. Организация Объединенных Наций призвана сыграть важную роль советника в этой области. Культура защиты будет сформирована лишь в том случае, если будет обеспечен соответствующий уровень координации.

События недавнего времени стали для нас глубоким потрясением, обнажив суровую действительность, с которой приходится сталкиваться гражданским лицам и персоналу Организации Объединенных Наций в условиях современных вооруженных конфликтов, а также проблемы, которые они создают для международного сообщества. Пришло время действовать, и действовать решительно. Если к решению проблемы предотвращения конфликтов не применить систематический и всеобъемлющий подход, то укрепление культуры уважения прав человека и борьба с безнаказанностью, а также формирование глобальной культуры защиты гражданских лиц, к которому мы призываем, по-прежнему останутся отдаленным идеалом.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Швейцарии.

Г-н Хельг (Швейцария) (*говорит по-французски*): Моя делегация благодарит г-на Эгеланна за его превосходное выступление и с удовлетворением отмечает высокое качество доклада, представленного Генеральным секретарем. В этом документе содержится целый ряд конкретных и реалистических предложений, и если их выполнить, то они будут содействовать значительному повышению уровня защиты гражданского населения в 10 важнейших областях, указанных Координатором чрезвычайной помощи. Хотя я признаю, что все эти вопросы имеют приоритетное значение, тем не менее я хотел бы более подробно остановиться лишь на некоторых из них.

Прежде всего, необходимо подчеркнуть важность соблюдения закона. Основой защиты гражданского населения — будь то в вооруженных конфликтах, в переходный период или в ходе борьбы с терроризмом — прежде всего должен стать принцип соблюдения норм международного гуманитарного права, стандартов в области прав человека и беженского права. Соблюдение этих норм и обеспечение их соблюдения предполагает информирование различных участников, повышение уровня их осведомленности и возложение на них ответственности. К этим действующим лицам относятся государства — и, в частности, их вооруженные силы и полиция, — но также и неправительственные вооруженные группы. Швейцария должна также подтвердить, что основополагающие гуманитарные принципы беспристрастности, нейтралитета и независимости применимы в любых обстоятельствах. Соблюдение этих принципов является главным условием для гарантирования соответствующего охвата гуманитарной деятельности как внутри, так и за пределами системы Организации Объединенных Наций.

Второй проблемой является необходимость борьбы с безнаказанностью как на национальном, так и на международном уровнях. В этом контексте Швейцария подчеркивает важность Международного уголовного суда и призывает Совет Безопасности укрепить свою приверженность в этой области, следуя предложениям, сформулированным Генеральным секретарем. Кроме того, с целью предотвращения кризисных ситуаций Швейцария призывает Совет Безопасности более активно использовать инст-

рументы наблюдения и миссии по установлению фактов.

Третьей проблемой является незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями и ее влияние на гражданское население. Сегодня Рабочая группа открытого состава для ведения переговоров относительно международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконное стрелковое оружие и легкие вооружения начала свою первую основную сессию. Швейцария, будучи председателем этой Рабочей группы, призывает всех членов Организации Объединенных Наций принять конструктивное участие в выработке нового международного документа по своевременному и надежному выявлению и отслеживанию стрелкового оружия и легких вооружений. Такой документ позволил бы государствам вести борьбу с незаконной торговлей этим оружием, способствуя тем самым защите гражданского населения.

Четвертая проблема состоит в том влиянии, которое оказывают вооруженные конфликты на женщин, в особенности речь идет об использовании сексуального насилия в качестве оружия в войне; эта проблема заслуживает большего внимания со стороны международного сообщества. Несмотря на то, что прилагаются значительные усилия, необходимо разработать дополнительные защитные меры. Кроме того, по нашему мнению, важно укреплять роль женщин в поиске мирных решений конфликтов и в их осуществлении. Швейцария планирует провести международную конференцию по этому вопросу в Женеве в ноябре 2004 года с целью оказания эффективной поддержки укреплению гражданского общества и инициатив, которые, как мы уверены, сыграют решающую роль в успехе мирных процессов.

Пятым аспектом является то, что Швейцария убеждена в важности концепции безопасности людей, когда люди и их достоинство находятся в центре внимания международного сообщества. Привлекательность этой концепции состоит в том, что она сближает различные подходы и, таким образом, позволяет нам наметить многостороннюю стратегию защиты.

В заключение Швейцария вновь подтверждает свою решимость работать на благо защиты гражданского населения. Мы будем продолжать тесно сотрудничать с механизмами оказания чрезвычайной помощи Организации Объединенных Наций, в частности делясь нашим опытом. Кроме того, мы поддерживаем усилия Координатора чрезвычайной помощи Организации Объединенных Наций по улучшению сбора, обработки и распространения данных о влиянии конфликтов на защиту гражданских лиц. Мы с нетерпением ожидаем услышать больше об укреплении рамок, упомянутых в докладе Генерального секретаря.

Г-н Бутагира (Уганда) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я благодарю Вас, а также всех членов Совета Безопасности за организацию открытых прений по этому важному вопросу. Такой диалог с государствами, не являющимися членами Совета Безопасности, является хорошей предпосылкой для осуществления сотрудничества с различными органами Организации Объединенных Наций, и его следует только поощрять.

Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте изначально составляет суть присутствия Организации Объединенных Наций на местах: ее роль состоит в том, чтобы обеспечить уважение верховенства права, включая гуманитарное право и права человека. Поэтому обязательство защиты не является лишь выбором. Это необходимость; в противном случае отпадет необходимость самого существования Организации Объединенных Наций.

Я должен поблагодарить Генерального секретаря за его великолепный доклад по этому вопросу (S/2004/431); в нем освещаются существующие проблемы и указывается путь вперед. Я также благодарю заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам г-на Эгеланна за проведенный сегодня утром брифинг, в ходе которого он призвал к незамедлительным действиям со стороны государств и международного сообщества по защите гражданских лиц в вооруженном конфликте.

Массовые страдания гражданских лиц, оказавшихся в вооруженном конфликте, хорошо известны. Молодые девушки и женщины подвергаются насилию и в некоторых случаях заражаются СПИДом; разрушаются дома и уничтожается собственность; все население вынуждено перемещаться. В Уганде так называемая Божья Армия сопротивления — группа повстанцев под руководством ее сатанинского предводителя Кони — посеяла хаос на севере Уганды, убивая, калеча, похищая и насилуя

женщин и девочек. Вместо того, чтобы жаловаться, пора принять конкретные меры против этих бандитов.

Прежде всего, террористические группы, которые совершили эти зверства, не должны остаться безнаказанными. Уганда удовлетворена тем, что Совет Безопасности в заявлении Председателя от 16 апреля 2004 года подчеркнул, что подобные преступления, такие, как захват, сексуальное насилие и сексуальная эксплуатация, совершенные этими террористами, не должны остаться безнаказанными. Мы приветствуем предложение Генерального секретаря в его докладе в отношении того, что амнистия не должна распространяться на тех, кто совершил серьезные нарушения международного гуманитарного и уголовного права.

Однако международное сообщество не должно ни перед кем извиняться. Воздерживаться от того, чтобы называть этих бандитов «террористами» из-за боязни, что это может отрицательно сказаться на возможности гуманитарных переговоров, означает придать законность таким группам. Международному сообществу следует уничтожать террористов, не предоставлять им защиту и преследовать их. Все государства должны сотрудничать в этой работе. Несмотря на то, что мы ведем охоту на этих террористов в нашей стране и уничтожаем их военными средствами, Уганда направила Кони и его банде террористов предложение начать мирные переговоры. Пока мы не получили от них ответа. А тем временем правительство Уганды осуществляет меры по защите гражданских лиц как в лагерях для перемещенных лиц, так и за их пределами на севере Уганды, обеспечив значительное присутствие угандийских вооруженных сил в этом районе. Обеспечивается также и гуманитарный доступ.

Мы приветствуем меры, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций по включению в миротворческие мандаты механизмов защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте. Международное сообщество должно позитивно, равноправно и своевременно откликаться на призывы об оказании гуманитарной помощи. Как отметил Генеральный секретарь, некоторые конфликты были забыты, в то время как другие более нашумевшие конфликты находят быстрый отклик у международного сообщества. Я хотел бы официально поблагодарить гуманитарные учреждения и международное сообщество, которые оказали помощь народу северной Уганды, оказавшемуся в вооруженном конфликте.

Существует проблема распавшихся государств или государств, не желающих осуществлять защиту своих граждан от бедствий конфликта. Вопрос состоит в том, может ли международное сообщество наблюдать, как убивают, калечат и жестоко обращаются с гражданскими лицами? Международное сообщество должно нести ответственность по осуществлению вмешательства и обеспечению защиты этих людей. Право защищать должно быть выше понятия суверенитета. В этой связи мы благодарим Африканский союз, который включил в свой Устав право на вмешательство в некоторых обстоятельствах, несмотря на суверенитет.

Необходимо также наладить хорошие контакты с правительствами стран, где происходят конфликты. Например, необходимо сделать все возможное, чтобы избежать подозрений о том, что те, кто пишет доклады об этих конфликтах, преследуют некие скрытые цели политического или какого-либо иного характера. Например, доклады по вопросу о положении детей в условиях вооруженного конфликта в Уганде не были в достаточной мере объективными, что мы отмечали в многочисленных посланиях в адрес Совета. Вопреки утверждениям о том, что, например, Народные силы обороны Уганды (УПДФ) вербуют детей-солдат, истина состоит в том, что УПДФ не набирает детей в армию. Помимо сотрудничества с правительствами, соответствующие органы Организации Объединенных Наций должны оказывать помощь региональным и субрегиональным организациям, занимающимся конфликтами, например, Совету по вопросам мира и безопасности Африканского союза, Экономическому сообществу западноафриканских государств, Восточноафриканскому сообществу и другим.

И последнее замечание. Организация Объединенных Наций посредством Совета Безопасности и в сотрудничестве с различными сторонами должна выработать и принять меры, способствующие созданию механизмов раннего предупреждения, искоренению нищеты и утверждению принципов благого управления, что будет препятствовать возникновению конфликтов.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Украины.

Г-н Кучинский (Украина) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, Украина высоко оценивает инициативу Вашей страны по проведению этих важных прений о путях улучшения защиты страдающих от войны гражданских лиц. Я также хотел бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатора чрезвычайной помощи г-на Яна Эгеланна за его очень обстоятельный брифинг.

В течение последних пяти лет Совет Безопасности все больше обращает внимание на положение гражданских лиц в вооруженном конфликте. Сегодня Совет рассматривает четвертый доклад Генерального секретаря по этой проблеме (S/2004/431). Положение в Демократической Республике Конго, в Ираке, в Афганистане, на Ближнем Востоке, в Западной и Центральной Африке и в других регионах мира побуждает нас сконцентрировать внимание на том, что было сделано в течение всех этих лет в целях обеспечения более надежной защиты уязвимых гражданских лиц и что следует предпринять для повышения эффективности наших коллективных действий в этом отношении.

Действительно, мы стали свидетелями определенного прогресса в сфере защиты гражданских лиц. Но мы также стали свидетелями гибели многих ни в чем не повинных гражданских лиц, а также многих из тех, кто трудился во имя их лучшего настоящего и лучшего будущего. К сожалению, участники конфликтов по-прежнему демонстрируют отсутствие политической воли и готовности улучшить все соответствующие международные документы или на деле выполнить уже существующие соглашения. Поэтому для того, чтобы не допустить попрания и нарушения прав гражданских лиц, настоятельно необходимо обеспечить постоянное сотрудничество международного сообщества.

Мы приветствуем тот факт, что после принятия резолюции 1296 (2000) Совета Безопасности мандаты крупных миротворческих операций были расширены и включают физическую защиту гражданских лиц в условиях неминуемой угрозы насилия. Включение в миротворческие мандаты таких элементов, как разоружение, демобилизация, реинтеграция и реабилитация комбатантов, а также мер по защите беженцев и возвращающихся лиц, является, по нашему мнению, важным шагом к достижению цели защиты прав гражданских лиц.

По нашему мнению, эти проблемы следует рассматривать на систематической основе. В этом отношении обновленная памятная записка, принятая Советом Безопасности в прошлом году (S/PRST/2003/27, приложение), стала практическим инструментом, который является основой для анализа и оценки ключевых задач, возникающих в результате конфликта. Мы также с удовлетворением отмечаем продолжающуюся работу по составлению «оперативного плана» на основе 10 пунктов, изложенных Генеральным секретарем в его докладе.

Переходя к конкретным проблемам, я хотел бы затронуть те из них, которые, по нашему мнению, имеют крайне важное значение. Во-первых, мы считаем, что гуманитарная помощь во многом улучшает защиту гражданских лиц и перспективы успешного перехода к примирению. Поскольку большинство конфликтов имеют трансграничный характер и влияние, роль региональных организаций в их урегулировании невозможно переоценить. Эти организации следует привлекать по возможности на самых ранних этапах, и Совет Безопасности должен продолжать играть активную роль в этой области. Мы также считаем, что миссии Совета Безопасности являются полезным практическим инструментом содействия гуманитарному доступу. Дальнейшее укрепление сотрудничества между Советом Безопасности и Экономическим и Социальным Советом может, по нашему мнению, стать важным вкладом в усилия в тех областях, которые составляют основу миростроительства.

Людей необходимо защищать от преступлений против человечества. Их необходимо защищать, поскольку эти преступления чаще всего совершаются во время вооруженных конфликтов. Международный уголовный суд (МУС) стал реальностью — это инструмент, направленный на принятие эффективных мер по предотвращению нарушений гуманитарного права и наказанию тех, кто их совершает. Поэтому потенциал МУС следует должным образом учитывать в работе по пресечению безнаказанности лиц, виновных в самых тяжких преступлениях.

Обеспечение безопасности гуманитарного персонала остается ключевой задачей для Организации Объединенных Наций и ее партнеров по гуманитарной деятельности. Масштабы потерь среди персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала вызывают большую озабоченность Украины, как страны, которая испы-

тала горечь утраты своих миротворцев в составе различных операций Организации Объединенных Наций. Как одна из стран-инициаторов принятия Конвенции 1994 года, касающейся охраны и безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, Украина полностью поддерживает проводимую в Организации Объединенных Наций работу по расширению ее правового режима и надеется, что она будет успешно завершена в ближайшем будущем.

В завершение я хотел бы еще раз, как это сделали мои коллеги, подчеркнуть значение защиты женщин и детей. С тех пор, как Совет впервые рассматривал это вопрос в 1998 году, был достигнут определенный прогресс. Однако успех в разработке стандартов не должен приводить к самоуспокоенности. Во многих регионах мира дети и женщины попрежнему являются главными жертвами конфликтов. Детей убивают, превращают в сирот, калечат, похищают, лишают образования и ухода, вербуют в армию и в массовом порядке используют в качестве детей-солдат — все это наносит им глубокие эмоциональные травмы. Женщины и девочки все чаще и чаще становятся прямыми жертвами, подвергаясь угрозе изнасилования, домашнего насилия, сексуальной эксплуатации, торговли, сексуальных издевательств и нанесения увечий. Украина продолжает выступать за включение советников по вопросам защиты детей и по гендерным вопросам в состав миротворческих миссий в целях эффективного учета прав и потребностей женщин и детей в рамках миротворческих процессов и процессов миростроительства.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Мексики.

Г-н Берруга (Мексика) (*говорит по-испански*): По мнению Мексики, Совет Безопасности должен принять более решительные меры по защите гражданских лиц в вооруженном конфликте в трех основных областях: во-первых, предотвращение конфликтов; во-вторых, содействие культуре уважения прав человека и гуманитарных норм; и в-третьих, ликвидация безнаказанности путем создания или использования механизмов, обеспечивающих полное соблюдение принципа верховенства права. В этом отношении доклад Генерального секретаря (S/2004/431) является прекрасным вкладом, который дает Совету возможность учитывать гуманитарный аспект.

Моя делегация с озабоченностью отмечает, что гражданские лица остаются группой, представителям которой приходится переносить наиболее тяжкие страдания в результате вооруженных конфликтов, и что во многих случаях на их долю приходится непропорционально высокое число погибших и раненых; этого можно и нужно избегать, так как эти люди не принимают участия в военных действиях. Гражданские лица также подвергаются пыткам и становятся жертвами других серьезных нарушений прав человека и международного гуманитарного права.

Мексика вновь призывает Совет Безопасности еще раз четко и решительно заявить об этом всем сторонам в вооруженном конфликте независимо от того, являются они или нет членами регулярных вооруженных формирований в соответствии с определением, содержащимся в Дополнительном протоколе II к Женевским конвенциям. В этой связи мы вновь подчеркиваем, что, во-первых, Женевские конвенции полностью сохраняют свою актуальность и должны выполняться при любых обстоятельствах и что положение Мартенса имеет обязательную силу в соответствии с решением Международного Суда; во-вторых, гражданские лица не должны становиться законным объектом нападений; в-третьих, нельзя мириться с преднамеренными нападениями на них, и, в-четвертых, стороны в конфликте обязаны принимать все возможные меры для смягчения страданий и ущерба гражданскому населению.

Недостаточно подписания и ратификации государствами конвенций, касающихся обязательств сторон и прав гражданских лиц, которые определены в нормативной части международного гуманитарного права, связанной с конфликтными ситуациями, если государства не выполняют в полном объеме содержащиеся в этих конвенциях обязательства.

С учетом этого 16–18 марта 2004 года в Мексике проводился семинар для стран региона Латинской Америки по вопросу о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте. Эксперты стран региона обсудили такие вопросы, как защита гражданского населения в сложных чрезвычайных ситуациях, роль различных сторон в его защите, проблемы, связанные с защитой гражданских лиц в сложных ситуациях, повышение уровня защиты гражданского населения в переходный от конфликта

к миру период и формирование культуры защиты. Как и многие другие регионы мира, регион Латинской Америки и Карибского бассейна страдает от внутренних конфликтов или ситуаций насилия, которые нельзя отнести к категории вооруженных конфликтов. В обеих ситуациях гражданское население становится объектом неизбирательных нападений, являясь наиболее уязвимой группой населения.

Именно поэтому большое значение имеет потенциал государств по созданию превентивных механизмов. Необходимо разработать стратегии, направленные на включение гуманитарных аспектов в политические программы и принятие национального законодательства, обеспечивающего основу правовой защиты гражданских лиц в конфликтных ситуациях.

Не менее важной задачей является обеспечение безоговорочного соблюдения общей статьи 3 четырех Женевских конвенций, касающейся защиты гражданских лиц во время вооруженных конфликтов, которые не носят международного характера, а также параллельное ведение борьбы по пресечению незаконной торговли оружием и против применения противопехотных мин.

Кроме того, Мексика вновь подчеркивает важность расширения связей между главными органами Организации, прежде всего Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности, а также совместного решения конкретных задач с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Управлением Верховного комиссара по делам беженцев (УВКБ), Мировой продовольственной программой и Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах.

Мы с удовлетворением восприняли в качестве конструктивного шага подготовленный Генеральным секретарем Бюллетень о специальных мерах по защите от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств (ST/SGB/2003/13). Тем не менее, к нашему большому огорчению, случаи сексуальных надругательств по-прежнему имеют место. Мы обращаемся к Генеральному секретарю и директорам программ и учреждений, занимающихся оказанием гуманитарной помощи, с призывом выполнять в полной мере эти специальные меры и впредь делать все возможное для прекращения подобной практики и наказания лиц, виновных в совершении этих действий.

Государствам необходимо передать в руки правосудия лиц, ответственных за серьезные нарушения норм международного права, особенно международного гуманитарного права. Международный уголовный суд призван сыграть основополагающую роль в этих усилиях при полном соблюдении принципа дополняемости, согласно которому приоритетом пользуются национальные законодательства. Государства обязаны давать решительный отпор террористическим нападениям, но они должны выполнять это обязательство с учетом ценностей, определенных в Уставе Организации Объединенных Наций. Исходя из этого, моя страна способствовала принятию резолюции Генеральной Ассамблеи о защите прав человека и основных свобод в борьбе с терроризмом.

Отказ обеспечить доступ гуманитарной помощи гражданским лицам или лицам, не участвующим в вооруженных действиях, или создание препятствий на пути доставки такой помощи квалифицируются, согласно Женевским конвенциям и Дополнительным протоколам к ним, в качестве военного преступления. Доступ персонала гуманитарных организаций к нуждающимся в такой помощи, особенно к таким уязвимым группам населения, как беженцы и перемещенные лица, должен быть гарантирован.

Мы выражаем обеспокоенность в связи с растущей тенденцией игнорирования гуманитарных принципов и совершения преднамеренных нападений на сотрудников гуманитарных организаций. В Римском статуте Международного уголовного суда подобные действия уже квалифицируются как военные преступления. В связи с этой обеспокоенностью Мексика сочла необходимым представить Совету Безопасности резолюцию 1502 (2003) о защите гуманитарного персонала, которая была принята единогласно. В пункте 6 этой резолюции Совет

> «просит Генерального секретаря освещать во всех его докладах о ситуации в конкретных странах вопрос о безопасности и защите гуманитарного персонала и персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, включая конкретные акты насилия в отношении такого персонала, меры, принятые для установления личности и привлечения

к ответственности лиц, виновных в совершении таких актов, и изучить и предложить дополнительные пути и средства повышения уровня безопасности и защиты такого персонала».

Тем не менее государства — участники Женевских конвенций и Дополнительных протоколов к ним должны принять на себя ответственность за уважение и соблюдение норм международного гуманитарного права. В этой связи необходимо использовать совещания государств-участников, предусматриваемые статьей 7 Дополнительного протокола I, в качестве механизма обеспечения полного соблюдения незыблемых норм, лежащих в основе международного гуманитарного права.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет представитель Египта.

Г-н Абул Гейт (Египет) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, мы также хотим выразить Вам нашу признательность за организацию в Совете сегодняшней открытой дискуссии по этому важному вопросу.

В этой связи делегация Египта желает выступить со следующим заявлением. Во-первых, мы отмечаем происходящее изменение характера внутренних и международных вооруженных конфликтов. Главными отличительными чертами современных конфликтов являются следующие: их направленность против гражданских лиц, создание препятствий на пути доставки гуманитарной помощи и увеличение числа фракций, партий и других сторон в конфликте. В результате того, что в вооруженных конфликтах принимают участие вооруженные группы, боевики, военные наемники и террористические организации, международному сообществу необходимо внимательно следить за развитием этих конфликтов и анализировать их, а также рассматривать механизмы обеспечения и укрепления защиты гражданских лиц. Международному сообществу следует уделить пристальное внимание задаче выработки согласованного международного подхода к решению этих проблем.

Во-вторых, мы считаем, что одной из важных причин усиления страданий гражданского населения во время конфликтов является невыполнение сторонами положений международного гуманитарного права, в особенности Женевских конвенций и двух Дополнительных протоколов к ним. Они являются неотъемлемой частью международного гуманитарного права, поскольку в них дается определение международных согласованных рамок обращения с гражданским населением во время вооруженного конфликта и оккупации. Мы согласны с мнением, выраженным в последнем докладе Генерального секретаря (S/2004/431), в котором говорится, что в течение последних 18 месяцев сами основы международного гуманитарного права и прав человека оказались под большим давлением. Мы также разделяем выраженную в докладе озабоченность в связи с тем, что меры по борьбе с терроризмом не всегда сопровождаются соблюдением обязательств в области прав человека. Очевидно, что это оказывает негативное воздействие не только на стратегию борьбы с терроризмом, но и международное гуманитарное право и права человека. В этой связи возникает серьезная угроза для международной системы нравственных ценностей.

В-третьих, мы призываем международное сообщество уделить особое внимание тому, что в докладе Генерального секретаря называется «культурой безнаказанности», которая лишь способствует усилению насилия и повышению уровня преступности, а также обострению конфликтов и подрыву международного мира и безопасности.

Нынешние изменения в характере вооруженных конфликтов не должны вести к безнаказанности вооруженных групп и других сторон, в частности наемников и военных или гражданских контрактников, которым нельзя позволить уйти от ответственности в компетентных судах.

В-четвертых, в докладе Генерального секретаря говорится, в частности, о положении на оккупированных палестинских территориях. Более внимательный анализ этого положения показывает, что оно являет собой живой и наглядный пример страданий гражданского населения в одном из самых затяжных международных конфликтов. Три с половиной миллиона человек практически ежедневно становятся жертвами военных операций, применения чрезмерной силы и убийств, а также отказа в элементарной гуманитарной помощи. Их страдания еще больше обострились после того, как началось строительство разделительной стены на территории оккупированного Западного берега, и, как отмечено в докладе Генерального секретаря, это

«оказывает значительное гуманитарное воздействие на гражданских лиц в результате того, что палестинские общины отрезаны от своей земли, работы и рынков, и в результате серьезного ограничения их доступа к продовольствию, водо- и электроснабжению, а также к жизненно важным социальным услугам, включая школы и больницы». (*S/2004/431, пункт 18*)

Мы должны признать, что, несмотря на прежние успешные демонстрации Организацией Объединенных Наций ее умения осуществлять эффективное вмешательство в целях защиты гражданского населения на Балканах, в Тиморе-Лешти, Сьерра-Леоне и других местах, повседневная жизнь палестинского народа является ясным свидетельством некомпетентности и неспособности международного сообщества и Организации защитить мирных граждан в условиях военной оккупации.

В-пятых, мы согласны с видением Генерального секретаря, изложенным в заключительных замечаниях его доклада, который подчеркивает необходимость того, чтобы международное сообщество

«должно вновь заявить о своей приверженности принципам международного права, основывающимся на справедливости, мирном урегулировании споров и уважении человеческого достоинства. Эти принципы устанавливают необходимые ограничения в отношении насилия и допустимого поведения в ходе конфликтов, а также предусматривают минимальные стандарты обращения, на которое люди имеют право как человеческие существа. Именно из этих согласованных стандартов возникают и развиваются основы деятельности Организации Объединенных Наций по защите гражданских лиц в вооруженном конфликте». (*там же, пункт 61*)

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Аргентины.

Г-н Майораль (Аргентина) (*говорит по-испански*): Моя делегация хотела бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за проведение этой дискуссии по вопросу о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте. Мы также благодарим Генерального секретаря за представление его четвертого доклада по этому вопросу, который содержит полный анализ достигнутого прогресса и нынешних недостатков в деле защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте.

Прежде чем я выскажу замечания по докладу Генерального секретаря, я хотел бы подтвердить, что моя страна придает первостепенное значение уважению международного гуманитарного права, ибо отсутствие такого вызывает озабоченность у всех государств, подписавших Женевские конвенции и Протоколы к ним. В нынешних условиях необходимо вновь призвать к тому, чтобы никакие вопросы безопасности не заслоняли главной обязанности всех государств соблюдать эти основополагающие нормы. Обязанность уважать гражданское население на основе международного гуманитарного права распространяется также на других негосударственных участников, стремящихся к международной легитимности, причем независимо от того, насколько справедливыми могут быть их притязания.

Мы также считаем, что борьба с терроризмом, одно из приоритетных направлений деятельности международного сообщества, в которой также участвует и моя страна, должна осуществляться на основе полного уважения международного права в области прав человека. К сожалению, недавно поступившие сообщения пролили свет на деятельность, которая все больше противоречит этому принципу, и моя страна недвусмысленно выступает за сотрудничество Совета с Верховным комиссаром по правам человека, нацеленного на содействие уважению прав, которые нельзя отнять, и на все времена.

Аргентина присоединяется к тем членам международного сообщества, которые неустанно выражают свою глубокую озабоченность в связи с тем, что именно мирные граждане по-прежнему являются самыми уязвимыми в условиях вооруженных конфликтов. Нарушения международного гуманитарного права и международного права в области прав человека, сексуальное насилие, применяемое как орудие принуждения и войны, и насильственное перемещение населения — таковы достойные сожаления последствия национальных и международных конфликтов.

Как мы помним, Совет Безопасности разрабатывает нормативные рамки для решения этой проблемы и проявлял интерес к претворению в жизнь плана, состоящего из 10 пунктов. Кроме того, Гене-

ральный секретарь осветил определенный прогресс, достигнутый в осуществлении резолюций Совета о защите гражданских лиц, в частности в отношении сотрудничества с региональными и субрегиональными организациями. Существуют конкретные направления в контексте урегулирования конфликта, на которых можно предпринимать действия на региональном уровне, а именно в таких вопросах, как беженцы, незаконная торговля природными ресурсами, контрабанда, разоружение или незаконный оборот стрелкового оружия. Региональные организации могут играть важную роль, опираясь на лучшее знание местных проблем и свое более реалистичное представление о возможных решениях. На американском континенте мы именно этого и ожидаем от таких региональных организаций, как Организация американских государств или Карибское сообщество.

Борьбе с безнаказанностью тех, кто совершает военные преступления, преступления против человечности и преступления геноцида, был дан решающий импульс благодаря учреждению Международного уголовного суда, Международных уголовных трибуналов по Руанде и бывшей Югославии, а также Специального суда по Сьерра-Леоне. Генеральный секретарь ясно указывает, что

> «трагический опыт Руанды также подчеркивает необходимость обеспечения действенного и безотлагательного отправления правосудия». (*S/2004/431, пункт 40*)

В мирных процессах надлежит учитывать фактор вины тех, кто совершал преступления, и мы согласны с Генеральным секретарем, который в пункте 55 своего доклада подчеркнул, что устойчивый мир требует наказания за совершенные злодеяния, поскольку безнаказанность может оказаться даже еще более опасным путем, ведущим к скатыванию назад в конфликт.

Что же касается безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, то положение дел в этом плане остается весьма плачевным. Со времени издания предыдущего доклада погибли 27 сотрудников Организации Объединенных Наций, и на персонал Организации Объединенных Наций были совершены сотни нападений. В этом отношении налицо также аберрантная тенденция к совершению нападений на персонал Организации Объединенных Наций, с тем чтобы воспрепятствовать оказанию гражданскому населению помощи и за счет этого обрести политические преимущества. Мы рассчитываем, что Совет Безопасности примет меры к пресечению подобных акций и активизирует конкретные действия по повышению практической безопасности.

Как мы уже заявляли в предыдущие годы, необходимо исследовать возможные способы расширения сферы защиты, предусматриваемой Конвенцией 1994 года о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, и добиваться всеобщей ратификации этой Конвенции, что способствовало бы исправлению столь прискорбной ситуации.

В последние дни глубокое беспокойство вызывают ограничения на доступ гуманитарной помощи к гражданскому населению суданской области Дарфур, поскольку сложившаяся там ситуация грозит привести к еще одной катастрофе, способной унести жизни сотен тысяч ни в чем не повинных людей. Бездействовать здесь нельзя. Генеральный секретарь отмечает, что подобные ситуации существуют и в других регионах. Мы поддерживаем его обращенный к Совету призыв направлять в зоны конфликтов свои миссии; потребовать от правительств обеспечения необходимого гуманитарного доступа; и настаивать на быстром вмешательстве региональных организаций и соседних стран в целях эффективного оказания населению таких районов той поддержки, в которой оно столь остро нуждается.

В заключение скажу, что я коснулся лишь нескольких из тех серьезных проблем, с которыми нам приходится иметь дело в сфере защиты гражданского населения. Государства, которые остаются главными субъектами международных действий, должны подтвердить свою приверженность элементарным нормам правопорядка и уважения человеческого достоинства. Вопрос состоит в наличии политической воли и проявлении сдержанности в деле урегулирования нынешних конфликтов. Совету Безопасности и всем органам Организации Объединенных Наций надлежит взять на себя серьезные обязательства по выполнению этой задачи и потребовать от всех сторон выполнения их обязанностей и применения разработанных Организацией Объединенных Наций принципов, тем самым обеспечивая эффективную защиту гражданского населения и соблюдение его основных прав.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Японии.

Г-н Харагути (Япония) (*говорит по-английски*): Я воздаю Вам, г-н Председатель, честь за Вашу руководящую роль в созыве этого открытого заседания с целью обсуждения вопроса о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте. Я также высоко ценю усилия, прилагаемые в этом плане Секретариатом, в том числе провозглашенный им и состоящий из 10 пунктов план действий и проведенные им обсуждения «за круглым столом».

Как о том наглядно свидетельствуют содержащиеся в докладе Генерального секретаря (S/2004/431) конкретные примеры, причины, участники и формы конфликтов, угрожающих безопасности гражданских лиц, весьма разнообразны. Сегодня мы являемся свидетелями увеличения числа вызываемых самыми разнообразными факторами внутренних конфликтов, а не традиционных войн между государствами. Угрозу для жизни мирных граждан представляют собой также действия международных преступных организаций и террористов. Однако вопрос о том, следует ли и их считать сторонами в вооруженных конфликтах, остается спорным. Таким образом, вооруженные конфликты, — или, более нейтрально, ситуации, угрожающие жизням гражданских лиц, — весьма различны. Когда мы вступаем в проводимые в гуманитарных целях переговоры со стороной, угрожающей безопасности гражданского населения, аспекты, которые мы должны в них учитывать, в случае, когда такой стороной является антиправительственная организация, обладающая значительным влиянием в какой бы то ни было конкретной части территории, полностью отличаются от тех, которые необходимо учитывать, имея дело с теми, кого мы называем террористическими организациями. Поэтому я считаю, что вместо того, чтобы тратить слишком много времени на попытки установить общие и абстрактные нормы, применимые к защите гражданских лиц в любого рода вооруженных конфликтах, более практичным и подходящим, вероятно, было бы выявление и сбор информации о практике, уже доказавшей свою эффективность в защите гражданских лиц в различного рода конкретных вооруженных конфликтах.

Надеюсь, что Совет Безопасности надлежащим образом обдумает такой подход и обсудит этот вопрос в свете той роли, которая ему отводится, и в свете его способности делать это. Совет Безопасности является органом, наделенным главной ответственностью за поддержание международного мира и безопасности. Однако мы должны честно признать, что он не в состоянии справляться со всеми ситуациями, в которых жизнь и безопасность гражданских лиц оказываются под угрозой. Эффективная защита гражданских лиц в вооруженном конфликте требует сотрудничества Совета с такими другими органами, как Генеральная Ассамблея и Экономический и Социальный Совет. Совету также необходимо сотрудничать со всеми действующими на местах соответствующими международными организациями. В своем докладе Генеральный секретарь неоднократно говорит о необходимости региональных подходов и значении той роли, которую региональные организации способны играть в защите гражданского населения. Наша страна разделяет его точку зрения.

Теперь мне хотелось бы прокомментировать упоминаемый в докладе Генерального секретаря состоящий из 10 пунктов план действий. Однако, ввиду недостатка времени, я ограничу свои замечания четырьмя конкретными соображениями, представляющими для Японии особый интерес.

Во-первых, совершенно очевидно, что непременным важнейшим условием успешного осуществления деятельности по оказанию гуманитарной помощи является обеспечение безопасности гуманитарного персонала. В принципе, залогом безопасности этих сотрудников должен был бы быть их нейтралитет. Однако в последнее время гуманитарный персонал подвергается преднамеренным нападениям, и мы этим глубоко встревожены. Мы поддерживаем включение в мандаты операций по поддержанию мира задач защиты гуманитарного персонала в целях создания возможностей для выполнения задач гуманитарной деятельности. Не совсем ясно, однако, кто несет ответственность за безопасность гуманитарного персонала в тех районах, где развернуты миротворческие силы. Несет ли ее Управление Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности или же Департамент операций по поддержанию мира? Япония рассчитывает, что в докладе Генерального секретаря о безопасности персонала Организации Объединенных Наций, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят

девятой сессии, будет предложено всеобъемлющее решение этого вопроса.

У меня нет какого-либо магического рецепта обеспечения безопасности гуманитарного персонала. Однако международному сообществу необходимо, по меньшей мере, еще раз заявить о своей единодушной поддержке деятельности по оказанию гуманитарной помощи и строго осудить любые нападения на гуманитарный персонал или угрозы его безопасности. Мы также должны вновь подтвердить такие основополагающие принципы, как беспристрастность и независимость, которые должны соблюдать сотрудники гуманитарных организаций для того, чтобы их не воспринимали как проводников позиции определенных членов международного сообщества. Что касается правовых мер, то Япония поддерживает идею расширения сферы действия Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала.

Во-вторых, в результате бесконтрольного распространения стрелкового оружия и легких вооружений, ущерб, наносимый гражданским лицам в вооруженном конфликте, стал значительно более серьезным. Здесь необходимы гораздо более жесткие контрольные механизмы. В 2001 году была принята Программа действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Мы полагаем, что необходимо не только повысить уровень информированности международного сообщества в отношении проблем, связанных со стрелковым оружием, но также предпринимать реальные меры в районах, затронутых этими проблемами. Поэтому чрезвычайно важно, чтобы международное сообщество энергично проводило линию на последовательное осуществление Программы действия.

Япония также считает необходимым усилить контроль Совета Безопасности за нарушениями эмбарго на поставки оружия. Поэтому мы приветствуем тот факт, что в январе этого года была учреждена группа, которой поручено осуществлять контроль за соблюдением эмбарго на поставки оружия в Сомали. Мы надеемся, что Совет Безопасности рассмотрит вопрос о создании новых групп аналогичного характера, по мере необходимости, а также изучит возможность повышения эффективности работы уже действующих групп.

Япония также поддерживает дополнительные усилия, предпринимаемые Департаментом по вопросам разоружения, в том числе Программой координации по стрелковому оружию. Совет Безопасности должен также участвовать в обмене мнениями с Департаментом по вопросам разоружения и в полной мере использовать его экспертные знания. Со своей стороны, Япония, в целях упрочения мира, осуществляет проекты, направленные на установление связи между сбором стрелкового оружия и легких вооружений и процессом развития в Камбодже и в других странах. Мы полагаем, что эти меры позволяют эффективным образом лишать людей стимула приобретать такие виды оружия.

В-третьих, реинтеграция беженцев и вынужденных переселенцев является важным элементом в защите гражданских лиц в вооруженном конфликте. Безопасное возвращение является для этих лиц лишь первым шагом к реинтеграции. С целью предотвращения ситуации, в которой такие лица вновь оказываются беженцами и внутренними переселенцами, и в интересах нахождения окончательного решения, необходимо предпринять усилия, которые гарантировали бы их признание в качестве полноправных членов местной общины и позволяли им участвовать в ее восстановлении. Таким образом, плавный переход от гуманитарной помощи к восстановлению имеет чрезвычайно важное значение. В этой связи Япония приветствует проведение заседания Экономического и Социального Совета по вопросам переходного периода.

В-четвертых, Япония придает большое значение разоружению, демобилизации, реинтеграции и восстановлению с точки зрения укрепления мира и понимает важность взаимосвязи между такими мерами в области миростроительства и операциями по поддержанию мира. Однако, деятельность по поддержанию мира не следует бесконечно расширять во имя миростроительства. Миростроительство должно вести к восстановлению и развитию. Это требует специальных знаний и навыков, которые отличаются от требований, предъявляемых к поддержанию мира. Желательно, чтобы мандат Специального представителя Генерального секретаря предусматривал осуществление координирующих функций.

В заключительном разделе доклада Генерального секретаря затрагивается вопрос о взаимосвязи между защитой гражданских лиц и мирными про-

цессами. В целях обеспечения эффективной защиты гражданских лиц также чрезвычайно важно прилагать усилия в целях предотвращения вспышки вооруженного конфликта или его повторения. В той связи Япония хотела бы подчеркнуть важность концепции безопасности человека, в которой подчеркивается значение защиты людей и расширения их прав и возможностей в рамках оказания им содействия, в том числе с помощью таких инструментов, как Целевой фонд по безопасности человека.

Соглашение о прекращении огня — это лишь первый шаг на пути к установлению прочного мира. Общество, истощенное вооруженным конфликтом, остается весьма нестабильным государством. Оно стоит на перепутье, где одна дорога ведет к миру и национальному возрождению, а другая, назад к вооруженному конфликту. В этих обстоятельствах обеспечение безопасности человека может позволить такому обществу вступить на путь, ведущий к миру и эффективному национальному восстановлению. Япония поэтому надеется, что концепция безопасности человека будет более широко включаться в работу системы Организации Объединенных Наций.

Г-н Ривас (Колумбия) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне поздравить Вас с вступлением в пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Я также хотел бы благодарить Генерального секретаря за его доклад о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте и заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам г-на Яна Эгеланна за представление им пункта повестки дня, рассматриваемого в ходе нынешних открытых прений Совета Безопасности.

Правительство Колумбии хотело бы подтвердить свою позицию, которую оно изложило 9 декабря 2003 года, когда Совет Безопасности обсуждал этот пункт повестки дня в последний раз. Демократическая политика, проводимая колумбийским президентом Альваро Урибе в области безопасности, убедительно показала, что укрепление правопорядка и демократических институтов помогает укреплению безопасности людей и тем самым создает менее благоприятные условия для занятий противоправной деятельностью. Поэтому колумбийцы решительно поддерживают свое правительство.

Международное сообщество пока не нашло эффективного способа борьбы с терроризмом, оборотом наркотиков, торговлей стрелковым оружием или людьми, и это только часть неблаговидных дел, совершаемых преступными группировками в отношении гражданских лиц в различных странах мира. Мы полагаем, что наилучшим способом борьбы с такой транснациональной преступностью является укрепление государств и их демократических институтов на основе эффективного сотрудничества и солидарности международного сообщества. Организация Объединенных Наций и ее учреждения, главная задача которых состоит в установлении справедливого и прочного мира, призваны сыграть ключевую роль в обеспечении солидарности и оказании поддержки государствам-членам в их борьбе с теми преступлениями, от которых в первую очередь страдает гражданское население.

В этой связи, правительство Колумбии рассматривает деятельность Организации в области защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте как чрезвычайно важное направление ее работы. Мы приветствуем неизменную приверженность Генерального секретаря достижению этой цели и принимаем к сведению представленный нам на рассмотрение доклад, исходя из того понимания, что он был подготовлен добросовестно и с учетом настоятельной необходимости обеспечения гуманитарной помощи нуждающимся людям. Однако в докладе содержится ряд предложений, которые, хотя и являются приемлемыми в теоретическом плане, на практике могут оказаться контрпродуктивными и привести к дальнейшему ослаблению и без того нестабильных государств, а так же к серьезному подрыву их способности обеспечивать защиту своих гражданских лиц в вооруженном конфликте.

Осуществление таких предложений может в конечном счете даже содействовать вооружению террористов и наркодельцов, а так же сетей, занимающихся торговлей людьми, особенно детьми и женщинами. Такие предложения могут весьма серьезно повлиять на деятельность демократических институтов государств, во главе которых стоят законно избранные правительства. В этой связи, на Совет Безопасности и его государства-члены ложиться весьма серьезная ответственность за решение этих вопросов на основе осторожного и благоразумного подхода, и не только применительно к данному конкретному вопросу, но и применительно

ко всем другим вопросам, которые обсуждаются в ходе прений, включая также меры, которые он намеревается принять в этой связи.

Что касается доклада, представленного Совету, то я хотел бы отметить, что некоторые из содержащихся в нем предложений могут упрочить порочный круг насилия и страданий вместо того, чтобы помочь защитить гражданское население в вооруженных конфликтах. Законное стремление обеспечить доступ к уязвимым слоям населения можно эффективно обеспечить посредством строгого соблюдения Женевских конвенций и Дополнительных протоколов к ним, а также путем строгого выполнения резолюции 46/182 Генеральной Ассамблеи, которая предоставила Управлению по координации гуманитарной деятельности соответствующий мандат.

Нововведения, которые не учитывают руководящие принципы гуманитарной деятельности, а именно гуманизм, нейтралитет и беспристрастность, и которые в прагматических интересах переговоров, не принимают во внимание не подлежащую сомнению сущность принципов международного гуманитарного права, так же, как и нововведения, которые политизируют оказание гуманитарной помощи, создают порочный круг страданий для гражданского населения, проблемы которого они предназначены облегчить. Ведение переговоров с террористическими организациями, организациями, наркобизнесом или с уголовными элементами в интересах получения доступа к конкретным слоям населения не только узаконивают существование таких организаций, но также помогают им осуществлять свои операции под прикрытием законности и правопорядка, тем самым способствуя осуществлению ими их мрачных милитаристских, стратегических и экономических целей. Деятельность под предлогом сотрудничества с гуманитарными организациями с целью получения политических и тактических преимуществ для защиты их незаконной деятельности, является низким мошенничеством со стороны этих преступных организаций, которые стремятся защитить свою деятельность, активизируя войну, которую они объявили гражданскому населению.

В этой связи мы должны с особой осторожностью следить за тем, чтобы законное стремление получить гуманитарный доступ не создавало угрозу для законного правительства, не являлось вмешательством во внутренние дела или нарушением основополагающих целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций. Это еще более применимо к ситуациям, когда правительства работают рука об руку со своими гражданами и пользуются широкой поддержкой населения и когда большинство людей спустя несколько десятилетий начинают получать пользу от курса, который был взят в борьбе с теми, кто ставит под угрозу или подрывает само их существование.

Гуманитарные организации, Организация Объединенных Наций и все государства-члены должны помнить об опасности опрометчивого вмешательства в таких вопросах. Скорее, нам нужно активизировать нашу помощь и сотрудничество с законными властями государств, занимающихся сложной работой по преодолению насилия и конфликта. Мы должны полностью осознавать, что весьма динамичные незаконные вооруженные организации существуют за счет нарушения закона и международного гуманитарного права. Это является частью их сущности и характера как незаконных образований.

Учитывая это, правительство Колумбии выразило свою озабоченность в связи с проведением не санкционированных правительством заинтересованного государства диалогов с незаконными вооруженными группами, даже если такие диалоги проводятся с благими намерениями. По мнению моего правительства, это чревато — в дополнение к тому, на что я только что указал, — дополнительной угрозой безопасности гуманитарного персонала, поскольку многие такие вооруженные группы неоднократно нарушали свои обещания, и, так же как они не уважают международного гуманитарного права, они не уважают договоренностей о неприкосновенности персонала и собственности Организации Объединенных Наций. Следовательно, позиция народа и правительства Колумбии в отношении такого диалога совершенно ясна: обязательства, возложенные по международному гуманитарному праву, должны уважаться, но никогда не должны быть предметом переговоров. Мир и спокойствие в мире в значительной мере зависят от ясности и открытости в этом вопросе.

Кроме того, только правительства могут вести политические переговоры. Когда гуманитарные группы вовлекаются в политические переговоры с незаконными вооруженными группами, они не со-

блюдают основных принципов гуманитарной деятельности — нейтралитета, беспристрастности и транспарентности, а также предоставляют таким незаконным вооруженным группам неправомерный статус, который зачастую уравнивает их с законными демократическими правительствами.

Мы вновь подтверждаем нашу убежденность в том, что единственным эффективным средством защиты всего населения является окончание вооруженных конфликтов. Вот почему правительство Колумбии обратилось к Генеральному секретарю с просьбой использовать его добрые услуги для того, чтобы призвать незаконные вооруженные группировки, действующие в Колумбии, незамедлительно прекратить боевые действия, создав, таким образом, условия для проведения переговоров с целью нахождения мирного решения существующих в нашей стране проблем, связанных с насилием. В этом случае главной обязанностью Организации Объединенных Наций будет требование соблюдения процедур, необходимых для выполнения этой задачи, и оказания поддержки этим процедурам.

Наилучшим путем для обеспечения необходимой защиты гражданского населения, которому угрожают незаконные вооруженные группы, является, как я говорил, восстановление законной демократической государственной власти, обеспечение контроля над территорией с помощью законных вооруженных сил. Колумбия является наглядным тому примером. С момента создания нынешнего правительства значительно снизилось количество перемещенных лиц, жестоких расправ и нападений на населенные пункты. Таким образом, в 2002–2003 годах вынужденные перемещения лиц сократились на 48 процентов, расправы сократились на 37 процентов, а число нападение на населенные пункты сократилось на 80 процентов. Угрозу гуманитарного кризиса удалось предотвратить. Это наглядно показывает, что правительство Колумбии должно быть главным союзником и соратником Организации Объединенных Наций в деле оказания помощи гражданским лицам, находящимся под угрозой. С этой целью мы готовы к введению в действие соответствующих программ.

Заявления, касающиеся моей страны, изложенные в пункте 41 доклада Генерального секретаря, являются неточными, и причины этого нам неясны. Президент Колумбии часто заявлял о готовности нашей страны работать с Организации Объединенных Наций в различных условиях. Заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам недавно посетил нашу страну, и его визит был охарактеризован Секретариатом как «полезный» с учетом договоренности об укреплении сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и правительством Колумбии в оказании помощи жертвам конфликта.

Также был применен согласованный подход к изучению и решению вопросов, связанных с гуманитарным доступом к нуждающемуся в помощи гражданскому населению. Это было сделано потому, что доступ в целях оказания помощи жертвам нападений со стороны незаконных вооруженных лиц очень отличается от доступа в целях проведения диалога с такими группами. Необходимо четко уяснить, что перемещение лиц является частью военной стратегии этих незаконных вооруженных групп, и что они используют его в силу различных причин, в том числе для того, чтобы установить контакты с международными органами, в том числе для установления контактов с международными органами и ассоциирования с ними в интересах повышения своего политического статуса, не прекращая при этом осуществлять свою стратегию насильственного или искусственного перемещения.

Также важно отметить, что в случае Колумбии незаконные вооруженные группы сохраняют территориальное присутствие в некоторых районах страны, но не господствуют в них, что вновь подтверждает неуместность установления диалога в целях достижения гуманитарного доступа под обманчивым предлогом, что такие группы осуществляют территориальный контроль.

Удивляет также содержащееся в пункте 41 утверждение о неблагоприятном воздействии на гуманитарные усилия объявления определенных негосударственных вооруженных групп террористическими организациями. Они так названы по воле международного сообщества, а не по прихоти нашего правительства. Сегодня терроризм — это четко обозначенное явление, разрушительные последствия которого слишком хорошо известны во всем мире, следствием чего является глобальная приверженность решительной борьбе с этим бедствием при строгом соблюдении международного гуманитарного права и прав человека. Потворство террористам противоречит современной истории.

В завершение я хочу сказать, что, по нашему мнению, Организация Объединенных Наций не должна брать на себя оценку «хорошего поведения» террористов, групп, занимающихся торговлей наркотиками, или организованных преступных групп в целях привлечения их к участию в будущих мирных переговорах. Это укрепит представление о том, что насилие против гражданского населения оправдывает себя и приносит пользу, если соблюдать минимальные требования о разрешении гуманитарного доступа. Однако справедливо ожидать и наше правительство надеется, что Организация Объединенных Наций окажет решительную поддержку законным усилиям демократических правительств по ликвидации терроризма, разрешению их конфликтов и восстановлению мира.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Канады.

Г-н Рок (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Канады, Австралии, и Новой Зеландии. Вначале я хотел бы поблагодарить Филиппины за проведение этих открытых прений и поблагодарить Генерального секретаря и Координатора чрезвычайной помощи за их откровенные и содержательные доклады по этому крайне важному вопросу.

Я посвящу свои сегодняшние замечания в основном роли Совета Безопасности в защите гражданских лиц в вооруженном конфликте. Факты свидетельствуют о том, что на протяжении последних пяти лет Совет добился решающих успехов в принятии ряда мер, учитывающих комплексный характер современного конфликта и тот факт, что тяжелая участь гражданских лиц требует эффективного рассмотрения в качестве части всеобъемлющих международных мер реагирования.

Однако, несмотря на этот прогресс, в последние несколько месяцев международное сообщество стало свидетелем намеренного нападения на гражданских лиц, их перемещения и злоупотреблений в отношении гражданских лиц со стороны участников более двух десятков конфликтов, во всех из которых было продемонстрировано вопиющее неуважение международных прав человека и гуманитарного права. Мы также стали свидетелями злоупотреблений со стороны тех, кто уже не принимает активного участия в военных действиях. Недавний опыт продемонстрировал, что сами по себе мирные соглашения не обеспечивают достаточной защиты гражданского населения.

В декабре 2003 года Совет подтвердил (см. S/PRST/2003/27) свое основное обязательство обеспечивать защиту гражданских лиц и выразил намерение использовать памятную записку и состоящий их десяти пунктов план, который тогда находился на его рассмотрении, для повышения эффективности реагирования Совета на эту проблему. Сегодняшние прения предоставляют первую возможность оценить действия Совета по выполнению этого обязательства. К сожалению, мы только можем заключить, что сохраняется значительный разрыв между обязательствами Совета и конкретными действиями. Позвольте мне привести четыре примера.

Во-первых, мы отмечаем, что отсутствие доступа и отсутствие безопасности остаются самыми большими препятствиями на пути эффективных гуманитарных действий — препятствиями, которые Совет вправе публично признать, хотя бы отчасти. Совет и Генеральная Ассамблея могут объявить любую страну, где действуют Организация Объединенных Наций и связанный с ней персонал, страной, где существует особый риск. Такое решение предоставит этому персоналу усиленную правовую защиту. Но даже в таких ситуациях как ситуация в Афганистане, где недавно были убиты пять сотрудников организации «Врачи без границ», заявления о существовании особого риска не было сделано, несмотря на взятое Советом в августе 2003 года обязательство (см. резолюцию 1502 (2003) лучше использовать этот инструмент. Соответственно, Канада, Австралия и Новая Зеландия настоятельно призывают Совет делать такие заявления в надлежащих случаях.

Во-вторых, речь идет о том, чтобы Совет чаще использовал полномочия в рамках своей компетенции оказывать помощь усилиям на местах. Например, В Западной Африке повстанцы продолжают переходить через границы и, и существуют трудности, связанные с устойчивым осуществлением программ разоружения, демобилизации и реинтеграции. Эти проблемы усугубляются отсутствием механизмов принудительного введения эмбарго на поставки оружия и слишком частым использованием в Совете контроля и таких эмбарго для подавления конфликта и наказания тех, кто стремится извлечь выгоды из экономики войны.

В-третьих, то, что Совет систематически не осуждает широко распространенные примеры сексуального насилия и насилия по гендерному признаку в конкретных конфликтах, также означает, что меры в отношении такого насилия, в том числе улучшение контроля и предоставления отчетов, а также физической защиты, по-прежнему не получают поддержки.

Четвертый факт, который вызывает еще большую тревогу, состоит в том, что Совет по-прежнему воздерживается от мер реагирования на конфликты, которыми он официально не занимается, несмотря на имевшиеся во многих случаях документальные свидетельства о серьезных нарушениях прав человека и гуманитарного права. Это посылает тревожный сигнал в отношении безнаказанности и соблюдения международных норм.

Положие в Дарфуре (Судан) является особенно показательным примером такого нежелания. Совет Безопасности, наконец, принял 25 мая решительное заявление Председателя (S/PRST/2004/18) о конфликте в Дарфуре, но более чем через пять месяцев после того, как гуманитарные организации начали бить тревогу, и через два месяца после того, как эксперты по установлению фактов Комиссии по правам человека и Координатор чрезвычайной помощи выразили свою серьезную озабоченность. До принятия заявления Председателя Совет фактически заслушивал только неофициальные брифинги о кризисе, и приезду соответствующих участников для проведения этих брифингов оказывалось неохотное содействие и только после значительных процедурных проволочек.

Мы признательны Совету Безопасности за то, что он в настоящее время занимается ситуацией, сложившейся в Дарфуре. Мы надеемся и ожидаем, что Совет будет продолжать должным образом заниматься этим вопросом. По нашему мнению, Совет Безопасности должен призвать стороны сделать все, что в их силах, для прекращения военных преступлений и преступлений против человечности, совершаемых в этом регионе, недопущения новых преступлений и привлечения к ответственности лиц, виновных в их совершении. Совет Безопасности также должен призвать стороны в этом конфликте выполнить международные обязательства по защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, обеспечить безопасный и беспрепятственный доступ для гуманитарной помощи, разоружить ополченцев и создать условия для безопасного и добровольного возвращения перемещенных лиц.

Мы также считаем, что Совет Безопасности не достаточно оперативно принимает меры в связи с чрезвычайной ситуацией, возникшей в Дарфуре. В результате таких непростительных задержек подвергается угрозе жизнь тех, кого Совет призван защищать. Нравственный авторитет Совета зависит от его готовности эффективно и оперативно реагировать на угрозы международному миру и безопасности. Для сохранения и повышения своего авторитета он должен действовать более решительно при урегулировании опасных и сложных с политической точки зрения ситуаций. Мы подчеркиваем, что некоторые из главных инструментов, требуемых для принятия более эффективных мер, уже имеются в распоряжении Совета. Мы призываем Генерального секретаря и Координатора чрезвычайной помощи продолжать доводить до сведения Совета информацию о серьезных ситуациях, которые не включены в его официальную повестку дня, как это недавно произошло в северной части Уганды.

Мы также надеемся, что наш настоятельный призыв к принятию более решительных мер будет способствовать приложению более творческих усилий. Мы признаем, что не все действия могут или должны носить публичный характер. Можно рассмотреть вопрос о принятии других мер, таких как направление Советом беспристрастных миссий по установлению фактов и налаживание контактов между Председателем Совета и сторонами в конфликте. Канада, Австралия и Новая Зеландия также полностью поддерживают поэтапный подход, предложенный Генеральным секретарем в пункте 39 его доклада. Некоторые принятые Советом резолюции помогут выявить необходимые факторы для принятия ответных мер. В этой связи целесообразно сослаться на пункт 10 резолюции 1265 (1999). Мы твердо считаем, что Совет в состоянии справиться с этими важными задачами; и в этой связи в докладе Генерального секретаря предлагается ряд ключевых рекомендаций.

Канада, Австралия и Новая Зеландия с удовлетворением отмечают то внимание, которое уделяется в докладе Генерального секретаря региональным аспектам и мерам по защите гражданских лиц. Для формирования культуры защиты требуется, чтобы разработанные Советом нормы были приспособлены к региональным условиям и включены в согла-

сованные планы действий. Поэтому моей стране Канаде приятно работать во взаимодействии с Управлением по координации гуманитарных вопросов и заниматься организацией региональных семинаров по проблеме защиты гражданских лиц. Самый последний из таких семинаров состоялся в марте текущего года в Мексике, в котором приняли участие наши партнеры из западного полушария.

Мы безоговорочно поддерживаем призыв Генерального секретаря в адрес Совета Безопасности организовать проведение исследования по вопросу о том, каким образом можно улучшить процесс отслеживания трансграничных проблем в кризисных и постконфликтных ситуациях. Располагая достоверной информаций, Совет во взаимодействии с региональными партнерами сможет более эффективно и своевременно реагировать на акты насилия, совершаемые в отношении гражданских лиц. Ключевой вопрос, который необходимо решать в этом контексте, касается присутствия вооруженных элементов и комбатантов в лагерях беженцев и населенных пунктах и возможности подрыва региональной стабильности. Мы хотели бы вновь подчеркнуть, что Канаде было приятно финансировать совещание экспертов, о котором говорится в докладе Генерального секретаря, и мы призываем учреждения Организации Объединенных Наций донести этот вопрос до сведения Совета, с тем чтобы, в случае необходимости, он смог принять соответствующие меры.

Необходимо также укреплять региональные институты и механизмы и привлекать их к участию в решении задач по обеспечению защиты. В тихоокеанском регионе Австралия и Новая Зеландия вместе с другими членами Форума тихоокеанских островов активно участвуют в разработке региональных мер на случай возникновения кризисов в области безопасности, включая самые последние события на Соломоновых Островах. Канада гордится тем, что работает совместно с Африканским союзом над созданием в рамках Союза должности специального представителя по вопросу о защите гражданских лиц. Учреждение этой должности откроет возможность для того, чтобы в Африке эффективно работал специальный представитель, отстаивающий интересы пострадавшего в результате войны населения. Мы считаем это событие обнадеживающим и призываем Совет Безопасности установить контакты с этим новым механизмом.

(*говорит по-французски*)

В докладе Генерального секретаря упоминаются многие конкретные меры, которые можно принять для укрепления потенциала Совета в области реагирования на угрозы гражданским лицам во время вооруженных конфликтов. Однако такие средства, как улучшение наблюдения, могут быть полезными лишь при условии, если в результате полученной информации принимаются последующие меры.

Я хотел бы остановиться на вопросе о безнаказанности. Внедрение культуры защиты требует также того, чтобы нападения на гражданских лиц признавались в качестве преступлений и чтобы совершающие их лица подвергались наказанию. В этой связи Совет Безопасности и государства-члены несут особую ответственность, согласно которой они обязаны добиваться привлечения к уголовной ответственности тех, кто совершает преступления против гражданских лиц, принимающих участие в осуществлении операций Организации Объединенных Наций. В этой связи мы решительно поддерживаем усилия, направленные на расширение сферы действия Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, с тем чтобы гражданский персонал, задействованный в осуществлении операций Организации Объединенных Наций, пользовался предусмотренной в Конвенции защитой.

(*говорит по-английски*)

В заключение, я хотел бы от имени Канады, Австралии и Новой Зеландии настоятельно призвать Совет всесторонним образом рассмотреть представленный его вниманию доклад и принять срочные меры в тех областях, которые связаны с последующей деятельностью. В этой связи мы просим Совет рассмотреть возможность принятия новой резолюции о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, которая будет направлена на ликвидацию пробелов, существующих в нынешней повестке дня. Канада, Австралия и Новая Зеландия намерены и впредь принимать активное участие в этих усилиях и поддерживать их.

В конечном итоге сами государства-члены обязаны нести главную ответственность за обеспечение защиты собственного народа. Более того, как утверждается в последнем докладе Международной комиссии по вопросам вмешательства и государст-

венного суверенитета, озаглавленном «Ответственность по защите», такая ответственность является неотъемлемой частью государственного суверенитета. Государства-члены могут и должны сделать намного больше. Однако в тех случаях, когда они не выполняют свои обязательства, должен действовать Совет Безопасности. Очевидно, что Совет может и должен приложить больше усилий.

Сегодня в первой половине дня Координатор чрезвычайной помощи напомнил нам о том, что десять лет назад международное сообщество оказалось неспособным выполнить свою коллективную ответственность по защите гражданского населения в Руанде. Ясно, что многое еще предстоит сделать для обеспечения того, чтобы подобная трагедия никогда больше не повторилась. В конечном итоге об успехе деятельности Совета будут судить по его способности предотвращать возможность возникновения подобных обстоятельств и обеспечивать защиту наиболее уязвимых групп населения. Это задача, которую мы просто обязаны выполнить.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Лихтенштейна.

Г-н Венавезер (Лихтенштейн) (*говорит по-английски*): В представленном сегодня нашему вниманию докладе Генерального секретаря (S/2004/431) нашли отражение и существенный прогресс, достигнутый международным сообществом почти за пять лет после принятия Советом Безопасности резолюции 1265 (1999), и несоответствия, существующие между согласованными нормами и их практической реализацией. Представленная в декабре прошлого года заместителем Генерального секретаря платформа из десяти пунктов является надежной основой для продвижения наших усилий в этом направлении.

В своем сегодняшнем выступлении я ограничусь тремя аспектами, которые связаны с этой платформой. Все они касаются роли международно-правовых норм, которые на данном этапе имеют для нас особую значимость.

Несмотря на то, что мы разделяли надежду, выраженную недавно Генеральным секретарем в отношении того, что международное сообщество должно вступить в эпоху торжества международного права, мы, к сожалению, вынуждены признать, что случилось как раз обратное и сейчас действующее международное право оказалось еще в большей опасности, чем когда-либо ранее. Несмотря на то, что это, к сожалению, касается многих областей, последствия данной тенденции наиболее очевидны в сфере защиты гражданских лиц. Поэтому важно, чтобы в ходе мероприятия, посвященного договорам, которое состоится на предстоящей сессии Генеральной Ассамблеи, были рассмотрены правовые документы, касающиеся защиты гражданских лиц. Тем не менее ратификация — в идеале всеми государствами — соответствующих документов, это лишь первый шаг; самое важное — это обратить вспять тревожные тенденции, связанные с применением и выполнением, которые происходят в последнее время.

Гражданские лица во все большей степени несут на себе основную тяжесть катастрофических последствий вооруженных конфликтов как внутренних, так и международных, и мы не должны допустить подрыва международно согласованных правовых норм, ибо это приведет к дальнейшему ухудшению их положения.

Что касается безопасности гуманитарного персонала, то события недавнего прошлого поистине тревожны. Персонал, действующий под эмблемами Организации Объединенных Наций и Международного комитета Красного Креста, — далеко не обеспечивающий сейчас тот уровень защиты, который он обеспечивал в далеком прошлом, — становится произвольной мишенью для нападений. Практические меры и продуманные политические решения должны стать основой для реагирования на эти события, и мы признательны, что Секретариат занимается сейчас выполнением своих обязанностей в этой области с новой решимостью. В то же время правовая защита должна также быть адекватной, и поэтому мы признательны за то, что в докладе Генерального секретаря также говорится о необходимости дополнительных правовых мер с целью расширения охвата Конвенции Организации Объединенных Наций 1994 года о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала. Как Председатель Специального комитета, которому поручено заниматься этим вопросом, я выражаю надежду на то, что Генеральная Ассамблея сможет вскоре принять решение о таких мерах, ибо эта проблема назрела давно.

Борьба с безнаказанностью занимает по праву одно из приоритетных мест в состоящем из 10 пунктов плане. Мы поддерживаем решение Ге-

нерального секретаря о назначении Специального советника по предупреждению геноцида как свидетельство реального намерения избежать повторения ошибок международного сообщества и Совета Безопасности, в частности, в отношении геноцида в Руанде 10 лет назад. Мы также приветствуем призыв Генерального секретаря к универсальной ратификации Римского статута Международного уголовного суда. Это знаменательное достижение в области международного права обеспечивает возможности для эффективного уголовного преследования лиц, совершивших преступления геноцида, а также другие основные преступления, подпадающие под юрисдикцию Суда, в тех случаях — и не только в них, — когда национальные суда не способны или не желают выполнять свои обязанности по судебному преследованию. Мы также разделяем выраженную в докладе надежду на то, что Совет будет выполнять свои функции в соответствии с Римским статутом в плане передачи дел Прокурору Международного уголовного суда для проведения расследования после выполнения необходимых требований для осуществления такой передачи. Это стало бы одним из самых эффективных проявлений приверженности Совета борьбе с безнаказанностью за совершение самых тяжких преступлений, согласно нормам международного права.

Если за последние несколько лет возросли угрозы того, что гражданские лица стали еще более уязвимыми в вооруженных конфликтах, являясь их произвольными жертвами, эти угрозы еще больше усугубляются в результате активного участия в таких вооруженных конфликтах негосударственных субъектов. Нельзя допускать, чтобы такие группы могли действовать в «правовом вакууме», и необходимо добиваться соблюдения основных норм в вопросе обеспечения доступа гуманитарной помощи, а также других норм международного гуманитарного права и права в области прав человека. Это должно применяться не только по отношению к вооруженным группам в более традиционном смысле этого понятия — то есть по отношению к независимым сторонам в конфликтах, — но и к приватизированной военной промышленности, влияние и участие которой драматически возросли за последние несколько лет и явно будут расти и впредь. Их присутствие и их деятельность также несут с собой угрозу стирания грани между гражданскими лицами и военным персоналом, что влечет за собой появление дополнительной угрозы для гражданского населения. Эти вопросы должны рассматриваться решительно как с правовой, так и с практической точки зрения; что касается практической стороны, то прежде всего именно Совет Безопасности призван эффективно решать эти вопросы.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Южной Африки.

Г-н Ндхлову (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы поблагодарить Вас, г-н Председатель за созыв этого открытого заседания по вопросу о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте и хотела бы выразить признательность заместителю Генерального секретаря по гуманитарным вопросам г-ну Яну Эгеланну за полезный, всеобъемлющий и конструктивный брифинг по докладу Генерального секретаря.

Моя делегация приветствует и поддерживает тот факт, что доклад Генерального секретаря сфокусирован на важности рассмотрения регионального измерения вопроса о защите гражданского населения, а также на важной цели строительства потенциала в регионах для обеспечения постоянной защиты мирных граждан. В этой связи конкретный призыв Генерального секретаря к созданию рамок для более регулярного взаимодействия Организации Объединенных Наций и региональных организаций по гуманитарным вопросам, касающимся защиты населения, заслуживает решительной поддержки.

Вместе с тем моя делегация хотела бы подчеркнуть необходимость тесного сотрудничества региональных и субрегиональных организаций на самых ранних этапах, причем не только в усилиях по удовлетворению гуманитарных нужд гражданского населения, оказавшегося в тисках вооруженного конфликта, но и в усилиях по раннему предупреждению потенциальных конфликтов, урегулированию конфликтов и в посреднических инициативах еще до того, как такие конфликты возникают.

Мы также считаем, что усилия Генерального секретаря по укреплению межучрежденческой координации в системе Организации Объединенных Наций с целью содействовать применению общесистемного подхода к решению вопросов защиты гражданских лиц, имеют большое значение, поскольку каждое учреждение обладает особыми знаниями и опытом, нужными в каждой конкретной ситуации.

Постоянное участие международного сообщества является важнейшим фактором, когда речь идет о решении вопроса о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, с тем чтобы обеспечить необходимую политическую поддержку и другие ресурсы. Резолюция 46/182 Генеральной Ассамблеи, в частности, освещает огромное значение того, чтобы гуманитарная помощь оказывалась на основе принципов гуманизма, нейтралитета и беспристрастности и, следовательно, в отсутствие геополитических соображений.

Поэтому мы убеждены в том, что международное сообщество должно и впредь вести борьбу с тревожной тенденцией участившихся нападений на гуманитарный персонал, содействующий обеспечению доступа гуманитарной помощи к гражданским лицам, и осуждать ее. В этой связи важно обеспечить постоянную приверженность правительств делу преследования лиц, совершающих эти отвратительные акты, а также обеспечить, чтобы местное население участвовало в планировании мероприятий Организации Объединенных Наций.

Сегодня одним из самых острых гуманитарных кризисов в мире является ситуация на оккупированных палестинских территориях, включая Иерусалим, где палестинские граждане продолжают страдать от каждодневных унижений и ограничений в результате незаконной иностранной оккупации. Они также несут на себе всю тяжесть нынешнего излишнего и чрезмерного применения силы израильскими военными. В городе Рафахе, сектор Газа, было убито 45 палестинских мирных граждан, в том числе 10 детей, и было ранено еще 200 человек в результате действий израильской армии в период с 13 по 24 мая 2004 года. Сотни домов и магазинов были разрушены, а также пострадали сельскохозяйственные угодья еще до предложенного вывода израильских сил из сектора Газа. Мы верим в то, что Организация Объединенных Наций будет осуществлять вмешательство, с тем чтобы палестинский народ получал гуманитарную помощь, в которой он нуждается для того, чтобы справиться с нанесенным ущербом.

Мы отмечаем предложение Генерального секретаря о проведении исследования по вопросу о совершенствовании условий мониторинга и отчетности в пограничных вопросах в условиях кризисных и постконфликтных ситуаций. Есть надежда на то, что такое исследование будет проводиться на основе консультаций со всеми заинтересованными «ролевыми игроками». В этой связи возникает необходимость в проведении более интенсивных консультаций с субрегиональными организациями, такими как Экономическое сообщество западноафриканских государств и Сообщество по вопросам развития юга Африки, а также с региональными институтами, в частности с Советом мира и безопасности, который входит в Новое партнерство в интересах развития Африки. Однако нацеленные на защиту гражданского населения и оказание гуманитарной помощи инициативы, предпринимаемые на субрегиональном и региональном уровнях, не должны вести к отмене обязанностей, возложенных в этом отношении на систему Организации Объединенных Наций, а должны осуществляться в партнерстве с такими региональными механизмами.

Важным делом для Организации Объединенных Наций остается удовлетворение конкретных нужд защиты женщин и детей. Достойны одобрения и поддержки важные меры по вовлечению женщин во все аспекты операций в поддержку мира, а также адресованные предоставляющим свой персонал странам призывы обеспечивать адекватную подготовку этого персонала до его развертывания в вопросах конкретных нужд женщин и детей.

Наша делегация с нетерпением ожидает представления доклада заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам об укрепленной системе мониторинга и отчетности, который должен быть представлен в декабре 2004 года и который обеспечит более эмпирическую основу для анализа возникающих в гуманитарной деятельности проблем и их воздействия на защиту гражданского населения. Мы настоятельно призываем провести по этому вопросу консультации с самым широким кругом государств-членов.

Осознавая, что возникновение таких новых проблем требует активного и коллективного их решения международным сообществом, наша делегация надеется, что эта работа будет проводиться так, чтобы обеспечить более строгое соблюдение принципов международного гуманитарного права, уважение к человеческому достоинству и легитимность Организации Объединенных Наций.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Малайзии.

Г-н Растам (Малайзия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, присоединяясь к другим делегациям, мы хотим поздравить Вас по случаю вступления на пост председателя Совета Безопасности в текущем месяце. Мы хотим также воздать должное Вашему предшественнику на этом посту Постоянному представителю Пакистана за его руководство Советом в прошлом месяце.

Я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, и членов Совета за организацию этих открытых прений по важному вопросу о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте. Я благодарю также заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам г-на Яна Эгеланна за представление им всеобъемлющего доклада Генерального секретаря Совету Безопасности о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, в котором проводится анализ вопросов, очерченных в предыдущих докладах и в резолюциях Совета.

В этой связи скажу, что наша делегация обнадежена этим докладом, определяющим конкретные способы дальнейшего совершенствования деятельности по защите гражданского населения. Данное исследование даст толчок дальнейшим обсуждениям, которые должны помочь Совету и другим главным органам Организации Объединенных Наций — Генеральной Ассамблее и Экономическому и Социальному Совету — в достижении консенсуса по рассматриваемым вопросам.

Тревожный рост числа гражданских лиц, оказавшихся в тисках вооруженных конфликтов, вызывает у международного сообщества беспокойство. Гражданские лица подвергаются недобровольным перемещениям и в жестоких условиях ведут борьбу за выживание. Многих убивают или подвергают крайне жестоким нарушениям прав человека, в том числе изнасилованиям и насилию по признаку пола. Растет число погибших и раненых среди гражданского населения в результате возрастающих опасностей и продолжающихся боев в Ираке. Гражданские заключенные подвергаются пыткам и другим серьезным нарушениям прав человека и норм международного гуманитарного права. Гибель и страдания гражданских лиц становятся результатом также обострения ситуации на оккупированных палестинских территориях, в том числе в Восточном Иерусалиме, ввиду эскалации Израилем насилия и военных нападений, а также его вопиющего презрения к международному праву.

В этих конфликтах наиболее уязвимыми группами населения по-прежнему остаются женщины, дети, престарелые и немощные. Они составляют в целом около 90 процентов всех жертв вооруженных конфликтов. Это весьма прискорбно. Столь бесчеловечные акции, совершаемые в отношении этих групп населения, недопустимы и подлежат строжайшему, насколько это только возможно, осуждению. Исполнители этих преступных и жестоких актов должны быть переданы в руки правосудия, чтобы положить конец культуре безнаказанности, получившей столь широкое распространение во множестве районов вооруженных конфликтов повсюду в мире.

Наша делегация считает, что защита гражданских лиц в вооруженном конфликте должна быть всеобъемлющей. Гражданские лица не только должны быть уверены в своей физической безопасности в ситуациях вооруженных конфликтов, но также должны быть обеспечены юридической защитой в рамках международного права. Эта мысль выделена в докладе Генерального секретаря. Существует целый ряд международных соглашений и конвенций, создающих правовую основу для защиты гражданского населения. Военные преступники и те, кто совершает преступления против человечности, должны нести ответ за свои деяния и должны подвергаться самым строгим мерам наказания за них даже по окончании конфликтов. Международному сообществу же надлежит коллективно продемонстрировать свою решимость обеспечить наказание виновных.

Наша делегация вновь заявляет о своем осуждении нападений непосредственно на сотрудников Организации Объединенных Наций и другой гуманитарный персонал в Ираке, особенно подрывы штаб-квартир Организации Объединенных Наций и Международного комитета Красного Креста в Багдаде 19 августа и 27 октября 2003 года соответственно. Убийство 27 сотрудников Организации Объединенных Наций и нападения на 426 других работников обозначают тревожную тенденцию, состоящую в презрении к гуманитарным принципам и в преднамеренных нападениях на гуманитарных работников в политических и тактических целях. Те, кто совершает подобного рода нападения, должны понести за это ответ, как то предусмотрено резолюцией 1502 (2003) Совета от 26 августа 2003 года.

Наша делегация обеспокоена тем, что по-прежнему создаются препятствия на пути обеспечения гуманитарного доступа к людям, нуждающимся в конфликтных ситуациях в продовольствии, воде, крове и в медицинском уходе. Статистические данные в этом плане отнюдь не отрадны, причем как в Африке, так и в других местах. На оккупированных палестинских территориях оказанию гуманитарной помощи 3,5 миллионам гражданского населения серьезно препятствует возведение Израилем разделительной стены. Оно влечет за собой глубокие гуманитарные последствия для гражданского населения, поскольку отрезает жителей палестинских общин от их работы и рынков, жестоко ограничивая их доступ к продовольствию, воде и источникам энергоснабжения, а также жизненно необходимым социальным службам, в том числе школам и больницам.

Я настоятельно призываю Совет принять эффективные меры к защите палестинских граждан, которые уже давно страдают в условиях жестокой, бесчеловечной израильской оккупации. Совет должен согласиться с тем, что защита палестинского гражданского населения составляет саму суть рассматриваемого сегодня Советом вопроса, в особенности с учетом давнего характера этой проблемы.

Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте требует от международного сообщества всеобъемлющего подхода, включающего подходы региональные. Она также требует скоординированных и согласованных усилий всех, кого это касается — правительств, сторон в конфликте, миротворцев, гуманитарных сотрудников Организации Объединенных Наций и персонала других оказывающих чрезвычайную гуманитарную помощь международных учреждений и неправительственных организаций. Они являются незаменимыми партнерами на местах. Выполняя свои собственные конкретные обязанности, каждый из них играет поддерживающую и укрепляющую роль в обеспечении физической, юридической и психологической защиты и благополучия несчастного гражданского населения, зажатого в тиски того или иного вооруженного конфликта.

К замечаниям Генерального секретаря, содержащимся в его докладе, следует отнестись серьезно, чтобы укрепить уже согласованные Советом в прошлом механизмы защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте. Малайзия всецело согласна с акцентом, сделанным на подтверждении приверженности принципам международного права, в основе которых справедливость, мирное урегулирование споров и уважение человеческого достоинства.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Мьянмы.

Г-н Чжи Тун (Мьянма) (*говорит по-английски*): Прежде всего, позвольте мне, г-н Председатель, поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета в текущем месяце. Мне хотелось бы поблагодарить Вас за предоставленную мне возможность принять участие в этих открытых прениях по столь важному вопросу.

Я хотел бы также присоединиться к выступавшим до меня ораторам в выражении признательности заместителю Генерального секретаря по гуманитарным вопросам г-ну Яну Эгеланну за его содержательный брифинг о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, равно как и за его самоотверженные усилия по дальнейшей пропаганде культуры защиты.

Вооруженные конфликты раскручивают спирали насилия и несут ни в чем не повинному гражданскому населению повсюду на планете невыразимые страдания. Весьма прискорбно, что жертвами вооруженных конфликтов становятся даже сотрудники Организации Объединенных Наций и гуманитарные работники. С учетом серьезности гуманитарного воздействия вооруженных конфликтов моя делегация дает высокую оценку предложениям и инициативам, выдвинутым Управлением по координации гуманитарной деятельности в целях усиления защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте, в особенности сегодня, когда гуманитарные проблемы приобретают все более сложный характер.

Ограничение доступа гуманитарной помощи, оказываемой ни в чем не повинным гражданским лицам в некоторых районах конфликтов, относится к числу главных проблем, с которыми сегодня сталкивается гуманитарное сообщество. Мы полагаем, что главная ответственность за обеспечение защиты гражданских лиц ложится на правительства соответствующих стран и стороны в конфликте. И правительства и неправительственные участники должны соблюдать нормы международного гуманитарного права и делать все возможное для выполнения взятых ими обязательств в области защиты гражданских лиц, в том числе персонала, оказы-

вающего гуманитарную помощь. В этой связи Совет должен опираться на совместный подход к обеспечению их сотрудничества в расширении доступа гуманитарной помощи и недопущении еще более тяжких последствий для гражданского населения.

По мнению моей делегации наилучший способ обеспечения защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте состоит в ликвидации коренных причин конфликтов и прекращении вооруженных конфликтов. В моей собственной стране на протяжении более 40 лет после того, как мы получили независимость, нам приходилось иметь дело с многочисленными восстаниями со всеми их негативными последствиями. До недавнего времени в Мьянме насчитывалось 18 повстанческих групп, действия которых были причиной страданий и правительства и народа нашей страны. Однако, благодаря усилиям, предпринятым нашим правительством в целях обеспечения национального примирения, 17 повстанческих групп отказались от своей подрывной деятельности. Мы также сумели добиться заключения соглашения о прекращении огня с последней вооруженной группировкой — Национальным союзом каренов.

В результате этих усилий нам удалось положить конец вооруженным конфликтам, и в нашей стране сегодня царят мир и стабильность. Вооруженные группировки, порвавшие с незаконной деятельностью, сегодня сотрудничают с правительством в целях обеспечения развития их соответствующих регионов. Они также принимают участие в подготовке национальной конвенции, которая призвана разработать принципы новой конституции. Наш национальный опыт убедил нас в том, что наиболее эффективное средство защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте состоит в прекращении конфликта мирным путем.

Моя делегация надеется, что Совет Безопасности сможет продолжить разработку соответствующих мер с целью повышения эффективности гуманитарной деятельности Организации Объединенных Наций в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций. В заключение от имени моей делегации я хотел бы подтвердить нашу поддержку усилий, предпринимаемых Организацией в целях укрепления культуры защиты в вооруженном конфликте.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет представитель Непала.

Г-н Тхапа (Непал) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас в связи с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Я хотел бы выразить Вам искреннюю благодарность за проведение открытой дискуссии по докладу Генерального секретаря о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте (S/2004/431). Генеральный секретарь заслуживает нашей искренней признательности за подготовку этого всеобъемлющего доклада. Моя делегация также хотела бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам г-на Яна Эгеланна за представление этого доклада сегодня утром.

Правительство Королевства Непал придает огромное значение гуманитарной работе, которую Организация Объединенных Наций осуществляет в течение многих лет. Миллионы людей во всем мире ощущают на себе благотворное воздействие гуманитарной помощи, которая предоставляется жертвам как антропогенных, так и стихийных бедствий. Народ Непала, неоднократно становившийся жертвой стихийных бедствий, также в различное время получал гуманитарную помощь от Организации Объединенных Наций и других сообществ доноров.

Вооруженные нападения на мирное гражданское население, совершаемые незаконными вооруженными группировками, которым легко удается уйти от закона — весьма распространенное явление в рамках вооруженного конфликта в современном мире. Такое положение дел усугубляется также тем, что зачастую эти группировки — по различным причинам — не являются объектом пристального внимания. Мирные граждане нередко под дулом пистолета вынуждены оказывать помощь таким группировкам, а тех, кто встает у них на пути, на глазах у всех калечат, убивают, насилуют и подвергают пыткам. Члены этих группировок также зачастую прибегают к таким бесчеловечным методам, как принуждение родственников есть плоть бедных жертв. У нас также вызывают озабоченность случаи использования статуса беженцев и злоупотребления им незаконными вооруженными группировками в различных частях мира, что приводит к дальнейшему осложнению социально-экономического положения и ситуации в области поддержания мира и безопасности.

Международное сообщество могло бы значительно сократить число вооруженных конфликтов, если бы оно осуществляло работу в области превентивной дипломатии в целях решения проблем нищеты и социального отторжения задолго до эскалации конфликтов. Непал последовательно выступает за то, чтобы Генеральная Ассамблея и Экономический и Социальный Совет играли более эффективную и активную роль в деле защиты гражданских лиц во внутренних конфликтах.

Что касается плана действий, состоящего из десяти пунктов, то моя делегация хотела бы выразить признательность Генеральному секретарю за усилия по подготовке этого предложения. Мы также поддерживаем мнение о том, что при оказании гуманитарной помощи необходимо уделять первостепенное внимание усилиям по защите гражданского населения, в особенности женщин, детей и других уязвимых групп.

Делегация Непала разделяет мнение о том, что гуманитарная помощь, оказываемая международным сообществом той или иной конкретной стране в целях облегчения страданий — будь то во время стихийных или антропогенных бедствий, — должна предоставляться лишь с согласия соответствующего государства и в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций. Усилия, направленные на получение доступа к незаконным вооруженным группировкам, ни в коем случае не должны нарушать принцип государственного суверенитета.

Непал озабочен ростом числа нападений на гуманитарных сотрудников Организации Объединенных Наций на местах, и мы решительно поддерживаем усилия по обеспечению их защиты и безопасности. Непал является участником Конвенции 1994 года о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала и активно участвует в работе Шестого комитета Генеральной Ассамблеи по расширению сферы охвата Конвенции.

Правительство Королевства Непал привержено делу обеспечения защиты жизни и имущества гражданских лиц. Мы хотели бы заверить Совет в том, что, с нашей стороны, мы сделаем все возможное для привлечения преступников к ответственности.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет представитель Эквадора.

Г-н Гальегос Чирибога (Эквадор) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас в связи с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Ваш дипломатический талант и огромный опыт, несомненно, станут залогом Вашей успешной работы в этом важном органе Организации Объединенных Наций. Кроме того, моя делегация хотела бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатора чрезвычайной помощи г-на Яна Эгеланна за представление сегодня утром объективного и существенного доклада Генерального секретаря Совету Безопасности о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте (S/2004/431).

Я признателен за предоставленную моей делегации возможность выступить в этом важном органе Организации Объединенных Наций, выразить озабоченность и высказать наше мнение по одной из наиболее актуальных проблем, стоящих сегодня перед международным сообществом. Несомненно, данная проблема вызывает особый ужас и отвращение, ибо она отражает поведение, совершенно чуждое основополагающим этическим и моральным принципам человечества и в корне противоречащее всем принципам человеческой этики и морали, которые вырабатывались человечеством на протяжении веков в качестве основы цивилизованного сосуществования. Главное место среди этих принципов занимает принцип уважения жизни человека, человеческого достоинства и соблюдения прав, касающихся защиты мужчин, женщин, детей и пожилых людей, заключенных, перемещенных лиц и беженцев — иными словами, каждого члена человеческой расы — как в мирное время, так и во время войны. Эта серьезная проблема, которую международное сообщество должно решать в срочном порядке, решительно и терпеливо, касается положения гражданских лиц в вооруженных конфликтах, в отношении которых совершаются наиболее жестокие и невообразимые преступления, попирающие человеческое достоинство и не умещающиеся в человеческом сознании и разрушающие социальную основу общества.

До недавнего времени войны и вооруженные конфликты велись главным образом между государствами, которые до определенной степени и, безусловно, не без исключений, соблюдали принципы международного права и нормы международного

гуманитарного права. Однако в настоящее время внутренние конфликты распространились по всему миру, но главным образом в развивающихся странах, и при этом полностью игнорируется и не соблюдается международное право. Конфликты носят трагический характер и причиняют страдания населению, обществам, наносят ущерб культуре и будущему многих стран, подвергая женщин и детей жестокому насилию посредством использования их в пагубных коммерческих и экономических, главным образом иностранных, интересах, разрушая целые семьи и подрывая основу любого общества — семью. Более того, все эти жестокости совершаются главным образом в государствах, народ которых в течении большей части своей истории боролся с таким беспощадным врагом, как голод, нищета и антисанитарные условия, в то время как их природные ресурсы разграблялись извне.

Международному сообществу и Организации Объединенных Наций пора продемонстрировать сильную политическую волю и уделить первостепенное внимание этому вопросу, решая эту проблему, смягчая и, по возможности, ликвидируя все жестокости, которые ежедневно причиняют боль и ввергают в отчаяние целые общества; это делается в открытую, на глазах у всех и под беспристрастным оком тех, кто способен прекратить их и покончить с ужасающей безнаказанностью совершающих эти акты людей.

Доклад Генерального секретаря о защите гражданских лиц в вооруженных конфликтах, содержащийся в документе S/2004/431, является красноречивым и демонстрирует трагическую реальность. Его содержание должно потрясти коллективное сознание международного сообщества, особенно тех государств, которые могли бы внести своевременный и значительный вклад в финансирование операций Организации Объединенных Наций по стабилизации, поддержанию мира и гуманитарной помощи, но не делают этого. Они игнорируют тот факт, что в зонах, где происходят вооруженные конфликты, ежедневно погибают люди, и ежедневно вся международная правовая система оказывается еще более под ударом и ослабляется.

Возможно, что главы V, VI и VII Устава предоставляют нам недостаточно средств для того, чтобы обеспечить быстрые и эффективные действия со стороны Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности для обеспечения международного мира и безопасности, и укрепления правопорядка? А возможно, что различные политические интересы имеют больше значения, чем юридическая система, формулирование и принятие которой потребует таких усилий от международного сообщества?

Генеральный секретарь ясно указывает в своем докладе следующее:

> «Через пять лет после начала создания основ для укрепления защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте система публичного международного правопорядка подвергается беспрецедентному давлению»,

и что

> «...многосторонние подходы к обеспечению мира и безопасности поставлены под угрозу. Более глубокое осознание общественностью и международным сообществом необходимости соблюдения Женевских конвенций и Дополнительных протоколов к ним об обычаях и правилах войны не превратилось в конкретные действия. В течение 18 месяцев со времени представления моего последнего доклада сами основы международного гуманитарного права и прав человека оказались под большим давлением и возникла озабоченность в связи с тем, что меры по борьбе с терроризмом не всегда сопровождаются соблюдением обязательств в области прав человека». (*S/2004/431, para. 57*)

В этой связи Эквадор приветствует решение Генерального секретаря о назначении Специального советника по предупреждению геноцида, с тем чтобы предоставить Организации более надежную систему раннего оповещения во внушающих тревогу ситуациях, а также улучшить основу работы Организации Объединенных Наций. При этом наша страна поддерживает его призыв в отношении того, чтобы

> «крупномасштабные или систематические международные преступления не оставались безнаказанными, а также, по возможности, безотлагательно предупреждались или пресекались». (*S/2004/431, para 39*)

Эквадор также согласен с его утверждением о том, что

«Необходимость примирения в постконфликтных ситуациях должна быть укреплена прямым обязательством покончить с безнаказанностью в случае серьезных нарушений норм международного гуманитарного права и права, касающегося прав человека». (*S/2004.431, para. 55*)

Усиление защиты гражданских лиц в вооруженных конфликтах является задачей Совета Безопасности в соответствии с его мандатом по Уставу Организации Объединенных Наций и согласно его обязательствам, принятым в связи с планом действий, состоящим из десяти пунктов, который был представлен заместителем Генерального секретаря по гуманитарным вопросам в Совете в декабре 2003 года. В противном случае вся международная правовая структура может быть подорвана, и насилие и дискриминация могут распространиться по всему миру не только в силу этнических, расовых, религиозных, культурных или политических причин, но, главным образом, вследствие голодания, нищеты и отчаяния, которым подвергается население трех четвертей мира.

Давайте будем последовательны и давайте действовать в соответствии с высочайшими идеалами, которыми руководствовались государства-члены Организации при принятии Устава. Мы, народы Организации Объединенных Наций, должны укреплять международные документы, расширять масштабы их применения и находить приемлемые механизмы, обеспечивающие, чтобы эти юридические документы налагали обязательства не только на государства-члены международного сообщества, но и на незаконные группировки, которые используют и эксплуатируют ситуацию и совершают акты жестокости в отношении людей и гражданского населения. Давайте же осудим участников конфликтов, которые попирают моральные и этические принципы и правовые нормы, касающиеся гражданского населения.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Кот-д’Ивуара.

Г-н Джангон-би (Кот-д’Ивуар) (*говорит по-французски*): Делегация Кот-д’Ивуара хотела бы в моем лице прежде всего тепло поздравить Вас, г-н Председатель, с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности и пожелать Вам всяческих успехов. Мы также благодарим Вас за то, что Вы пригласили нашу делегацию участвовать в сегодняшнем обсуждении сложного и важного вопроса о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте.

Генеральный секретарь недавно опубликовал опять-таки весьма полезный доклад (S/2004/431) по этому вопросу, который был красноречиво представлен заместителем Генерального секретаря по гуманитарным вопросам г-ном Яном Эгеланном в ходе его вступительного брифинга. Мы выражаем им обоим признательность за то, что они достойным образом привлекли внимание Совета и государств-членов к этому вопросу, решение которого является важным компонентом международного мира и безопасности.

Кот-д’Ивуар, который подписал Устав и является участником Женевских конвенций, а также всех других международных документов, касающихся международного гуманитарного права, прав человека и беженских прав, будучи страной с давними традициями гостеприимства, вопреки превратностям своей недавней истории, всегда обеспечивал защиту жизни и собственности своего народа и его гостей. Как поется в нашем национальном гимне, в мире обретается свобода. Граждане нашей страны, объединенные новыми помыслами, считают своим моральным долгом сохранить благородное стремление построить братское общество в нашем отечестве, а также, как далее поется в нашем гимне, стать образцом надежды для человечества.

Вероломная война, навязанная нашим гражданам 19 сентября 2002 года, лишь подтверждает это обязательство, и международное сообщество во главе с Советом Безопасности по-прежнему содействует урегулированию этого кризиса.

Кроме того, кризис и конкретное содействие со стороны государств — членов Организации Объединенных Наций позволили ивуарцам извлечь уроки, некоторыми из которых я хотел бы поделиться с членами Совета в контексте данного обсуждения по вопросу о защите детей в вооруженных конфликтах.

Чаще всего вооруженные конфликты в последние несколько десятилетий классифицировались как внутренние конфликты. Обычно в ходе конфликтов государствам противостоят вооруженные группировки, состоящие из, главным образом, местных, а также иностранных наемников. Даже в ухудшающейся обстановке в области безопасности внутри

страны после начала конфликта государства обязаны уважать и выполнять конвенции и договоры, касающиеся защиты гражданских лиц в вооруженных конфликтах, участниками которых они являются. Однако это, как представляется, не выполняется повстанческими группировками. Это проблематичная ассиметрия, и на мой взгляд она требует безотлагательного гуманитарного вмешательства со стороны Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности; это вмешательство, которое предлагает осуществлять Генеральный секретарь, я назвал бы работой на благо поддержания и установления порядка, когда возникает конфликт.

Мне представляется, что затем нам надо перейти к решительному осуществлению плана действий, последний вариант которого был принят Советом 15 декабря 2003 года (см. S/RSN/2003/27). Наконец, необходимо принять и укрепить эффективные меры и подходы в том, что касается предотвращения вооруженных конфликтов, как призывал Генеральный секретарь на протяжении почти шести лет. Даже если международные уголовные трибуналы в конечном счете обеспечивают торжество правосудия для переживших такие конфликты гражданских лиц, они не могут вернуть к жизни погибших или восстановить здоровье тех, кто получил физические и психические увечья. Нам всем знакомо популярное и общеизвестное изречение, что легче болезнь предупредить, чем потом ее лечить.

После вооруженных конфликтов устойчивую защиту гражданских лиц следует обязательно включать в процесс постконфликтного восстановления, проводить и постепенно реализовывать одновременно и в сочетании с надлежащими всеобъемлющими мерами и привлечением ресурсов государств и международного сообщества, и всегда делать это пропорционально потребности. Стратегия политического, экономического и социального постконфликтного восстановления должна включать культурное, гражданское и этическое измерения в качестве основополагающего компонента, а не просто в качестве обязательного запоздалого соображения. Общие затраты на эти значительные меры столь высоки, а возможность и продолжительность их общественного применения настолько неясны, что они возвращают нас к нашему основополагающему обязательству предотвращать вооруженные конфликты.

Выполнение всех мер, изложенных Генеральным секретарем в его знаменательном докладе от 7 июня 2001 года, содержащемся в документе S/2001/574, о своей поддержке которых государства-члены неизменно заявляли в этом зале, могло бы стать позитивным вкладом в предотвращение конфликтов. Реальное обеспечение международного мира и безопасности, а не просто громогласные заявления о приверженности им, является той главной задачей, которая возложена в Организации Объединенных Наций на Совет Безопасности согласно словам Устава «мы, народы…», и она требует принятия активных добровольных программ по предотвращению конфликта, мудро сочетающих коллективные действия с неукоснительным соблюдением государственного суверенитета.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставлю слово г-ну Эгеланну для ответа на высказанные замечания.

Г-н Эгеланн (*говорит по-английски*): Я очень благодарен за ту поддержку, которую члены Совета Безопасности и другие государства-члены высказывали на протяжении сегодняшних прений по вопросу о защите гражданских лиц. Эти прения подчеркивают важное значение учета проблемы защиты гражданских лиц, придания четкой направленности будущим действия и ликвидации некоторых существенных пробелов в выполнении.

Время не позволяет мне рассмотреть все важные предложения, высказанные сегодня ораторами. Позвольте мне остановиться на нескольких вопросах.

Вопрос о диалоге с негосударственными вооруженными группами является, как отметили многие члены Совета, деликатным и сложным. В ситуациях вооруженных конфликтов правительства, несомненно, несут главную ответственность за предоставление гуманитарного доступа, защиту гражданских лиц и сотрудничество с гуманитарными организациями. Но в равной степени ясно, что бывают ситуации, в которых правительства в одиночку не имеют возможности выполнить эту обязанность, и вследствие этого жизнь и благополучие их граждан подвергаются опасности. Там, где негосударственные вооруженные группы контролируют доступ к населению, нуждающемуся в гуманитарной помощи, или влияют на него, и тогда, когда вооруженные группы активно избирают гражданских лиц в

качестве объектов для нападений, необходимость оказания гуманитарной помощи может потребовать нашего диалога с ними, как, например, тогда, когда мы способствовали, из гуманитарных соображений, прекращению огня в Дарфуре между правительством и повстанцами — посредником в заключении этого соглашения было правительство Чада.

Ясно, что любой диалог с негосударственными вооруженными группами должен быть направлен исключительно на обеспечение защиты и оказание гуманитарной помощи гражданским лицам, живущим в районах, находящимся под контролем этих групп, и должен осуществляться транспарентно, нейтрально и беспристрастно, так, чтобы никоим образом не узаконить сами эти вооруженные группы. Точно так же, как стороны в конфликте должны уважать беспристрастность и нейтралитет гуманитарных организаций, сами гуманитарные организации должны действовать безупречно в этом отношении.

(*говорит по-испански*)

Как только что отметил представитель Колумбии, я был недавно в его стране и провел там очень конструктивные встречи с представителями правительства по вопросу о гуманитарной помощи и гуманитарном доступе.

(*говорит по-английски*)

Представители нескольких делегаций коснулись положения гражданских лиц на оккупированных палестинских территориях. Я могу только повторить, что насилие в отношении гражданских лиц на оккупированных палестинских территориях и значительные ограничения, сказывающиеся на условиях их жизни и возникшие в связи с сооружением ограждения на Западном берегу, являются вопросами, которые вызывают серьезную гуманитарную озабоченность, как я сказал в моем первом выступлении сегодня утром. Нападения на лагерь беженцев в Рафахе в прошлом месяце потрясли нас всех. Международное гуманитарное право явно применимо к ситуации на оккупированных палестинских территориях. В этом контексте я благодарю представителя Пакистана за напоминание о том, что Генеральный секретарь подчеркивал в своем докладе, что

> «Соблюдение всеми сторонами конфликта норм международного гуманитарного права, норм, касающихся прав человека, норм беженского и уголовного права имеет решающее значение во всех этих ситуациях, будь то ситуациях вооруженного конфликта, оккупации или переходного периода». (*S/2004/431, пункт 3*)

Я в особенности приветствую высказанную в ходе прений единодушную озабоченность в связи с проблемой сексуального насилия и насилия по признаку пола в отношении женщин и детей и признание необходимости принятия мер для более эффективного решения этой проблемы. Я с удовлетворением отмечаю прозвучавшие слова поддержки в отношении необходимости принятия странами, предоставляющими полицейские силы и войска, мер по проведению расследования и предания суду тех, против кого выдвигаются обвинения в сексуальной эксплуатации и злоупотреблениях в соответствии с бюллетенем Генерального секретаря и с нынешней практикой международного персонала.

Я хотел бы поблагодарить членов Совета за их ценные предложения относительно путей достижения прогресса в деле защиты гражданских лиц. Я хотел бы отметить высказанное представителем Германии предложение о том, чтобы, помимо проводимых каждые шесть месяцев для Совета Безопасности брифингов по вопросу о защите гражданских лиц, я проводил брифинги для Совета Безопасности в качестве Координатора чрезвычайной помощи, когда это требуется в связи с возникновением серьезной угрозы для защиты гражданских лиц в конкретных ситуациях.

(*говорит по-французски*)

Я приветствую предложение представителя Франции относительно использования системы сотрудничества между Советом Безопасности, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Управлением по координации гуманитарной деятельности, созданной в ответ на дарфурский кризис, в качестве образца для разрешения других комплексных чрезвычайных ситуаций.

(*говорит по-английски*)

Представитель Соединенного Королевства подтвердил необходимость создания более четких

механизмов поддержки систематического и тщательного наблюдения и представления отчетов с мест по вопросам защиты гражданских лиц. В соответствии с поступившей просьбой мы представим проект такого механизма в рамках моего следующего брифинга в Совете в декабре. Мы считаем это ключевым фактором обеспечения защиты гражданских лиц в будущем.

(*говорит по-испански*)

Я с удовлетворением отметил слова поддержки, высказанные несколькими членами Совета Безопасности и другими государствами-членами в отношении разработки и принятия новой резолюции о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте. Я, в частности, приветствую мысль о том, что следующая резолюция должна налагать бóльшие обязательства на государства-члены. Как отмечали представители Соединенного Королевства, Чили, Германии, Франции и других стран, такая резолюция должна включать в себя стратегию, позволяющую нам еще лучше и эффективнее защищать гражданских лиц. Мы должны проявлять максимальную приверженность, новаторский подход, гибкость и использовать разнообразные механизмы защиты, некоторые из которых уже существуют, а другие будут созданы.

(*говорит по-английски*)

Помимо совместной работы с Советом Безопасности Управление по координации гуманитарной деятельности будет продолжать добиваться поддержки этих рамок другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций, а также будет тесно сотрудничать с региональными организациями и с конкретными государствами-членами. Сейчас, как никогда, требуется подтверждение Советом Безопасности его приверженности осуществлению коллективных и решительных действий по защите гражданских лиц, оказавшихся в ситуациях вооруженного конфликта, и мы рассчитываем на тесное сотрудничество в этой работе и принятия Советом новой резолюции по этому вопросу.

Председатель (*говорит по-английски*): Список ораторов исчерпан. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 17 ч. 40 м.